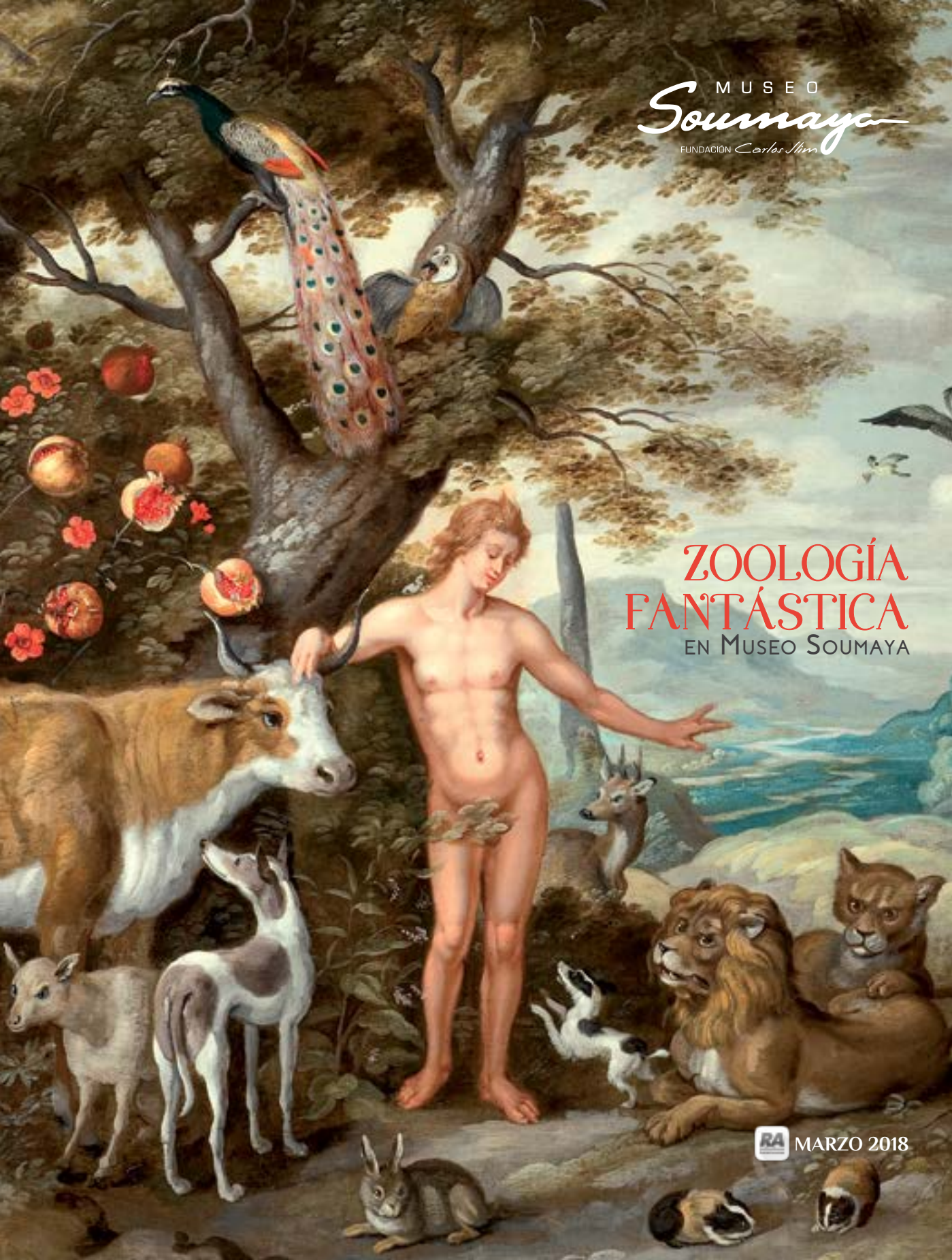


MUSEO  
*Soumaya*  
FUNDACIÓN Carlos Slim

ZOOLOGÍA  
FANTÁSTICA  
EN MUSEO SOUMAYA



RA MARZO 2018



1

Entra a tu tienda de aplicaciones.



2

Descarga gratis RA infinitum.



3

Ábrela, apunta a la imagen y sorpréndete.





# ÍNDICE

LA BIBLIA Y LOS ANIMALES | 7

MITOLOGÍA, ZOOLOGÍA Y ARTE | 12

LIBROS DE BESTIAS | 20

ZOOLOGÍA FANTÁSTICA

🏠 Tierra | 34

🌬️ Aire | 60

💧 Agua | 70

🔥 Fuego | 72

🦋 Técnicas y materiales | 84

DIARIO DE CONCHA MIRAMÓN | 90



## Editorial

*El Hombre no es gran cosa junto a las grandes  
aves y las fieras.*

Ernest Hemingway en *El viejo y el mar*, 1952

Residente de la Tierra mucho antes que el hombre la habitara, la riqueza del reino animal abarca un universo todavía desconocido, al que cada año, pese a la extinción y merma, se suman especies descubiertas en el orbe. Desde seres tan grandes como una ballena, de la que se han encontrado cinco nuevas especies en lo que va el siglo XXI, hasta aquellas microscópicas inadvertidas por nuestros ojos.

El arte no ha sido ajeno a la fauna y los artífices la han hecho protagonista de innumerables escenas. La zoología en la colección de Museo Soumaya.Fundación Carlos Slim se nutre enciclopédicamente por aquellos animales que pueblan la tierra, el aire, el agua y la imaginación. Desde el relato bíblico en el libro del Génesis con escenas representadas aquí en los pinceles de Jan Breughel y el Edén, como en aquellas que aluden a santos y sus relaciones con animales: los evangelistas Lucas, Marcos y Juan con el toro, el león y el águila; el cangrejo de san Francisco Javier, el perro de san Roque o el dragón de san Jorge, por mencionar algunos.



Toda la fauna bajo la protección de Francisco de Asís y Antonio Abad como sus santos patronos.

La cosmovisión mesoamericana también les dio un lugar especial y presentes encontramos una guacamaya, al jaguar y a un animal fantástico. El fiel xoloitzcuintle nos recuerda el tránsito del perrito que acompañaba a los espíritus de los muertos en su camino al Mictlán, del mismo modo que Xólotl, el dios perro, llevaba al sol hacia el ocaso.

Por su parte, en la mitología, dioses que se transfiguran en animales se enfrentan con mortales una y otra vez en medio de complejas historias.

Las obras de carácter educativo y simbólico tienen otra vertiente, y tanto en los *Proverbios flamencos* como en las distintas escenas que aluden a fábulas de La Fontaine y el lejano Oriente, encontramos reinterpretaciones del proceder humano que contribuyen a formar el carácter ético y moral de las sociedades.

En este número, a la manera de los bestiarios medievales, describimos a la fauna en pleno sin dejar de lado a los animales fantásticos: unicornios, dragones, centauros, súcubos, esfinges... todos se dan cita en el arte.



J. Breton



# La Biblia y los animales

A partir del Medievo, la representación de los animales de forma simbólica encontró en las Sagradas Escrituras una de sus principales fuentes de inspiración. En el Antiguo Testamento aparecen diferentes clasificaciones de los animales: en el Génesis (1:20-25) se dividen según el comportamiento y el hábitat natural. En el Levítico (11) y Deuteronomio (14:3-20) destaca la subdivisión –a nivel moral, más que higiénico– en puros e impuros; de los segundos se prohíbe el consumo así como el ser utilizados para sacrificios.

## **Génesis (1:20-25)**

*Y dijo Dios: Produzcan las aguas reptil de ánima viviente, y aves que vuelen sobre la tierra, en la abierta expansión de los cielos.*

*Y crió Dios las grandes ballenas, y toda cosa viva que anda arrastrando, que las aguas produjeron según su género, y toda ave alada según su especie: y vio Dios que era bueno.*

*Y Dios los bendijo diciendo: Fructificad y multiplicad, y henchid las aguas en los mares, y las aves se multipliquen en la tierra.*

*Y fue la tarde y la mañana el día quinto.*

*Y dijo Dios: Produzca la tierra seres vivientes según su género, bestias y serpientes y animales de la tierra según su especie: y fue así.*

*E hizo Dios animales de la tierra según su género, y ganado según su género, y todo animal que anda arrastrando sobre la tierra según su especie: y vio Dios que era bueno.*

FC



## El Diluvio

Eva Ayala Canseco

Carolina García Torres | Investigación

El Génesis narra el enojo del Creador ante la maldad del hombre y el deseo de acabar con su propia creación. Yavé dijo a Noé: «Entra en el Arca, tú y tu familia, pues tú eres el único

*justo que he encontrado en esta generación. De todos los animales puros, tomarás siete parejas de cada especie: cada macho con su hembra. De los animales impuros, tomarás un macho con su hembra. Del mismo modo, de las aves del cielo tomarás siete parejas: macho y hembra. Esto será con el fin de conservar las especies sobre la tierra. Porque dentro de siete días haré llover*



sobre la tierra cuarenta días y cuarenta noches y exterminaré a todos los seres que creé.» (Génesis, 7:1-4)

En el biombo de la colección de Museo Soumaya.Fundación Carlos Slim se representa el Diluvio en dos ciclos, el del agua y el del vino. La narrativa inicia en la parte superior izquierda y se suceden escenas del anuncio, la construcción y entrada del Arca

de la Salvación; el crecimiento de las aguas; el envío de la paloma; la llegada al monte Ararat; el sacrificio en acción de gracias y el escarnio de Noé. En el reverso se aprecian sobre el papel los sellos japoneses –en patrón *Karakami*– con la representación del ave tradicional *suzume-gata*.

Trabajo macaense | c 1670-1700 | Biombo

# San Francisco y san Antonio

Carolina García Torres | Investigación

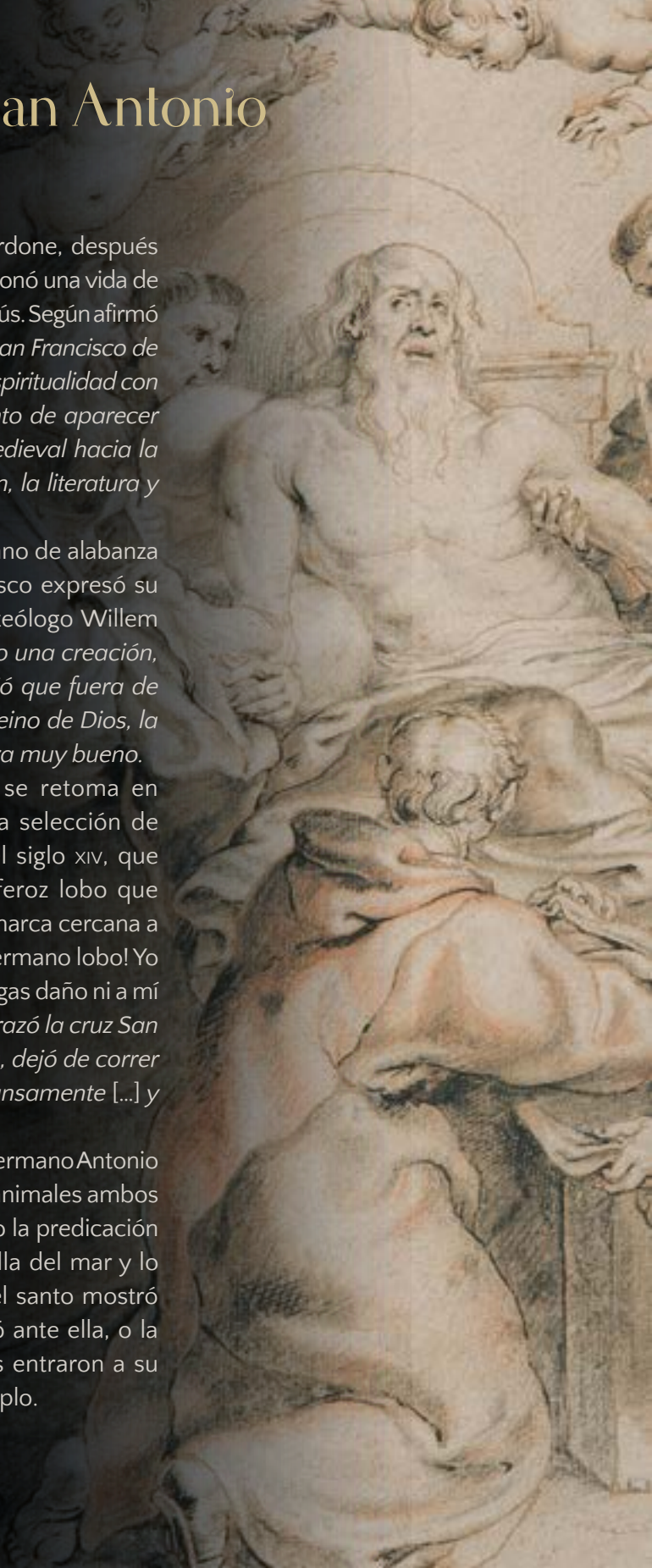
En el siglo XIII Giovanni di Pietro Bernardone, después conocido como Francisco de Asís, abandonó una vida de comodidades para seguir el camino de Jesús. Según afirmó el historiador Jaques Le Goff en su libro *San Francisco de Asís* (1999), este santo *ha enriquecido la espiritualidad con una dimensión ecológica, hasta el punto de aparecer como el inventor de un sentimiento medieval hacia la naturaleza que se expresa en la religión, la literatura y el arte.*

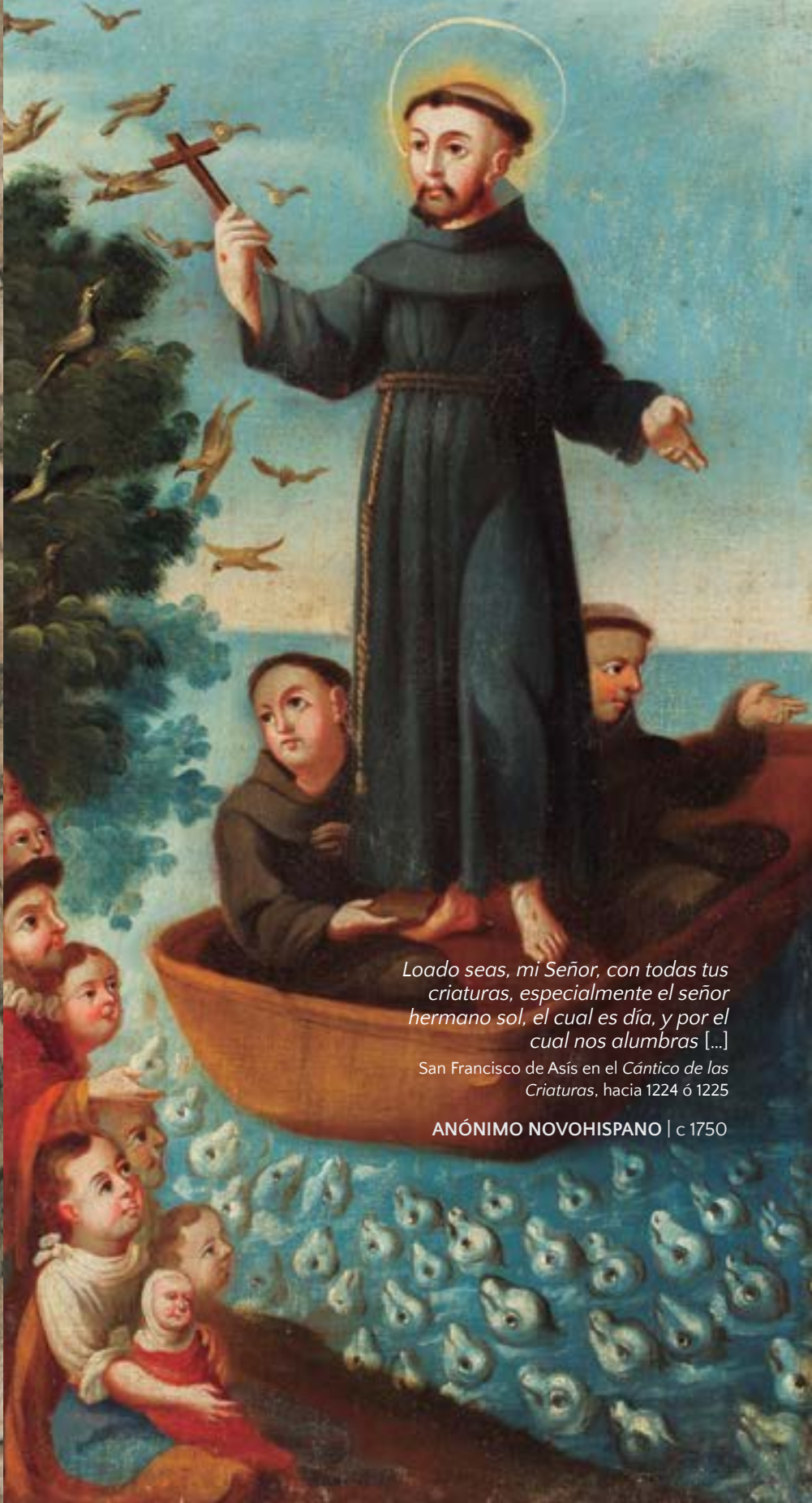
En su *Cántico del Hermano Sol*, himno de alabanza que escribió hacia 1224 ó 1225, Francisco expresó su visión espiritual del orbe. A decir del teólogo Willem Marie Speelman: *Al ver al mundo como una creación, él renunció al control del mismo y dejó que fuera de la manera que Dios quería [...] Vio el Reino de Dios, la Creación, con nuevos ojos, y vio que era muy bueno.*

Su respeto por todo lo viviente se retoma en *Las Florecillas de San Francisco*, una selección de episodios de su vida compilada en el siglo XIV, que relata cómo el santo enfrentó a un feroz lobo que había matado gente y ganado en la comarca cercana a Gubbio en Umbría, Italia: – ¡Ven aquí, hermano lobo! Yo te mando, de parte de Cristo, que no hagas daño ni a mí ni a nadie –. *¡Cosa admirable! Apenas trazó la cruz San Francisco, el terrible lobo cerró la boca, dejó de correr y, obedeciendo la orden, se acercó mansamente [...] y se echó a sus pies.*

Heredero del hábito franciscano, el hermano Antonio de Padua es asociado también con los animales ambos a través de una serie de leyendas como la predicación a los peces, que se acercaron a la orilla del mar y lo escucharon atentos, el asno a quien el santo mostró una hostia consagrada y éste se hincó ante ella, o la parvada de gorriones que obedientes entraron a su habitación mientras él rezaba en el templo.

TALLER DE RUBENS | c 1630





*Loado seas, mi Señor, con todas tus criaturas, especialmente el señor hermano sol, el cual es día, y por el cual nos alumbras [...]*

San Francisco de Asís en el *Cántico de las Criaturas*, hacia 1224 ó 1225

ANÓNIMO NOVOHISPANO | c 1750





# Mitología, zoología y arte

Alfonso Miranda Márquez | Dirección

En la era preenciclopédica, la zoología fantástica y la real fueron ayudante, vehículo, transfiguración y fiel acompañante de dioses, héroes y mortales. Cada criatura abraza un valor particular en un lenguaje altamente simbólico. Desde el mito primigenio del Minotauro, su presencia en el arte ha aludido a la naturaleza toda, así como a episodios mitológicos, sagrados y profanos.

Sin duda, el mito fundacional de los animales retomado como virtud por la tradición judeocristiana e incluso en compendios de saberes de todas las latitudes del orbe fue el episodio de Orfeo, padre del canto, domina a los animales. Al obsequio de Apolo, el joven –hijo de Eagro, rey de Tracia y de Calíope, la musa de la poesía épica y la elocuencia– añadió un par de cuerdas que hicieron portentoso al instrumento musical. Si bien la más famosa representación es una lira, los pinceles barrocos del flamenco Johann Georg de Hamilton en Museo Soumaya optaron por el sonido del violín.

Como rey virtuoso, sabio y poeta, amansaba a las fieras, quietaba a los árboles y hacía sensibles a las rocas. Sentado en el Paraíso, Orfeo da orden al mundo sensible. En la filosofía aristotélica, se refiere por primera vez en Occidente a la causa inicial de todo movimiento en el universo. «Primer motor inmóvil» aquí vinculado con Dios. Creación primordial en el orden perfecto donde Orfeo calma la fiereza del león.

JOHANN GEORG DE HAMILTON | 1700

Enciclopedia ilustrada, da cuenta de la zoología paradisíaca: jirafa, pavo real, gato, perro, ardilla, conejo, gallo, gallina, nutria, tortuga, rana y un estanque con patos. Luego asno, caballo, buey, camello, antílope; atrás dos elefantes. Los ciervos se asoman en el bosque tupido. Pájaros habitan el cuadro. También animales americanos: guajolote, guacamaya y un lagarto. Síntesis de las cuatro partes del mundo, se cuelga el fantástico unicornio.

Orfeo también apacigua a los hombres más feroces. Junto a la zorra y con siniestros rasgos humanos, un mono. Como si fuera otra Eva, uno más recoge la manzana, precondition del fruto prohibido, al tiempo que una serpiente

desciende enroscada sobre el tronco del árbol. El león calmo baja la cabeza. En el centro otro felino mira al espectador.

### El dios

Los dioses griegos y latinos decidían sobre el destino de los seres. Sin importar su origen divino eran esclavos de sus pasiones. Zeus, el Júpiter romano, padre de los dioses olímpicos, para lograr aprehender a su conquista cuando ésta se negaba, se transfiguraba. La apariencia zoomorfa no guardaba relación directa ni con los atributos físicos ni con el carácter sexual del animal; sólo servía al dios para cumplir su voluntad. Así, al convertirse en un toro





LLORENTE GERMÁN | 1729

blanco logró el rapto de Europa como en los pinceles tardo barrocos de Bernardo Llorente Germán. Enamorado de Ganimedes, hijo de Laomedonte, un rey de Troya y el más hermoso de los mortales, cambió su forma por la del águila para llevarlo al Olimpo, que luego sería inmortalizado en la bóveda celeste como la constelación de Acuario o Aquila, águila. Para conseguir a Leda, esposa del rey Tindáreo cambió su apariencia por la de un cisne. Al posarse sobre ella, la embarazó. Aquella noche, Leda yació con su esposo. Como resultado de aquellas uniones, puso dos huevos de los que nacieron Cástor y Polux, y Helena y Climenestra. Otra variante del mito señala que Zeus deseaba a la diosa Némesis y que ésta, para escapar del dios, se transformó en diversos animales marinos hasta que se convirtió en oca, y Zeus convertido en cisne la tomó. Némesis puso un huevo azul que Hermes colocó entre las piernas de Leda, que en este mito sólo puso un huevo propio, pero protegió a ambos como si fuesen suyos. Del huevo azul nació Helena de Troya.

### La diosa

Artemisa, la Diana latina, es hija de Zeus y Latona, hermana gemela de Apolo. Vio la luz en Delos y, recién nacida, ayudó a su madre a traer al mundo a su hermano Apolo. Divinidad olímpica, es la diosa virgen por excelencia, símbolo de virtud. Las representaciones de Diana junto con las ninfas sorprendidas por los faunos, desnudas y en descanso tras la caza no parten de un mito clásico. Resignificado en la tradición judeocristiana es símbolo del predominio de la lujuria frente a la castidad. En una

JAN BREUGHEL, *EL JOVEN (PAISAJE Y ANIMALES)*  
TALLER DE PETER PAUL RUBENS (PERSONAJES) | 1626



pintura de Museo Soumaya, Jan Breughel, *el Joven*, detalló hacia 1626 en el paisaje a todos los animales muertos y a la jauría que atenta, mira a un Amorcillo, mientras que el célebre taller de Rubens retrató voluptuosa a la Diosa y a sus compañeras.

### El héroe

Heracles, el Hércules romano, era hijo de Alcmena y Zeus. Hera al no perdonarle a éste su infidelidad descargó su furia contra su hijo, episodio que se conoce como los doce

trabajos. Así, el héroe tuvo que vencer a los animales: matar al león de Nemea y a la hidra de Lerna, capturar a la cierva de Cerina y al jabalí de Erimanto, limpiar en un día los establos de Augías, matar a las aves antropófagas que dominaban el lago Estínfalo. Émille-Antoine Bourdelle en su escultura *Heracles el arquero* modelo al héroe desnudo sosteniendo un enorme arco. Ni saetas ni creaturas aparecen en la obra. También tuvo que atrapar al toro de Creta, robar las yeguas de Diomedes, capturar a Cerbero y sacarlo del Hades.



### La doncella

El poeta Ovidio llena su *Metamorfosis* de pasajes en los que los animales son protagónicos. Júpiter había convertido a la hija del dios fluvial Ínaco, en ternera, para protegerla de la ira de su esposa Juno. Mercurio, hijo de los padres del Olimpo, tocó una flauta –en el caso del lienzo de Museo Soumaya, una fantástica bombardita–, para llevar a Argo, su custodio, a los brazos de la deidad del sueño. El dios sujeta la espada que la dará muerte. La desolada Juno al ver muerto al fiel guardián, llamado Panoptes (el que todo lo ve), dispuso sus ojos para prenderlos en la cola del pavo real y que éste fuere su protector.

# ANIMALES, ARTE Y SOCIEDAD

Francisco Escorza | Investigación

*Hay tres temas: el amor, la muerte y las moscas.*  
Augusto Monterroso en *Movimiento Perpetuo*, 1972

Los animales forman parte de nuestra vida y se encuentran en todas las latitudes del orbe. A veces son cercanos, como las mascotas que nos acompañan en casa; en otras, son distantes como es el caso de la fauna silvestre que habita en la más amplia variedad de ecosistemas, pero, ¿cómo se han representado los animales en el arte? Desde aquellos que se arrastran, los que se mueven en el aire y el agua, hasta seres fantásticos, han servido como símbolos sagrados, míticos, proféticos o un medio de comunicación, y se les ha dado un significado comunitario e incluso han ayudado a describir una escena, un personaje o a una nación.

Se han representado ideas, valores y pueblos a través de ellos. Por ejemplo, para los atenienses de la antigüedad helena, los centauros en el friso del Partenón, que aparecen en lucha contra el pueblo de los lapitas, representaban la guerra entre Persia y Grecia. A lo largo de la historia, estos animales fantásticos también significaron el conflicto entre los impulsos instintivos y la vida en sociedad, ordenada por las leyes y la convivencia. Asimismo, los animales han sido asociados con personajes específicos y en las hagiografías resultan fundamentales;

es el caso de san Jerónimo, traductor de la Biblia: un león está siempre presente en el desierto, debido a una historia en la que el santo lo ayudó sin temor alguno a quitarle una espina. El felino, guardián eterno, cavará la tumba del Padre de la Iglesia. En la tradición mesoamericana aparece otra forma de relación entre el ser humano y el reino animal: la figura del nahual. De naturaleza mágica y mística, va desde ser el animal protector que acompaña a cada persona a partir de su nacimiento, hasta la capacidad de convertirse en uno.

Siempre simbólicos, pasarían siglos antes de que se representasen en la naturaleza. Existen, en el arte, otras formas de plasmarlos. En *El pastor sentado en un claro sobre una roca* de Jean-Baptiste-Camille Corot, miembro de la escuela de Barbizon, se aprecia a un hombre con una cabra; pintores como Van Gogh retrataron también la fauna al aire libre. Lecturas actuales nos invitan a preguntarnos: **¿cuál es la importancia de los animales en nuestra sociedad?, ¿cuál es la huella que dejamos en sus hábitats?, ¿cuál es la responsabilidad que tenemos hacia ellos, que han habitado el planeta mucho antes que la especie humana?**

Mira con atención los diferentes animales que se encuentran a lo largo de esta edición: **¿qué significado tienen para el artista y su sociedad?, ¿y para ti?** Si tuvieras que representar a una persona, **¿qué animal usarías?, ¿cuáles serían sus cualidades?, ¿y para describir el contexto en el que vives?**





## Libros de bestias

Francesca Conti | Curaduría

*A la naturaleza se le domina obedeciéndola.*  
Francis Bacon, filósofo inglés, en *Novum Organum*, 1620

Los animales han sido protagonistas de numerosas manifestaciones artísticas a lo largo de la historia. Desde las cuevas de Altamira y Lascaux en el Paleolítico, hasta los animales míticos de las grandes civilizaciones: Sumeria, Egipto, China y las tradiciones griega y romana.

Entre los siglos XII y XIII se difundieron unos compendios didácticos consagrados al estudio de los animales: los llamados bestiarios. Con un mensaje alegórico, moralizante y religioso, resultaron fundamentales para la interpretación de la fauna. Cardinal para el estudio de la cultura antigua, el término «bestiarium» deriva del capítulo *De bestiis* [*De las bestias*] del libro *Ethimologiae* [*Etimologías*] de Isidoro de Sevilla: *Bestiarum vocabulum proprie convenit leonibus, pardis, tigribus, lupis et vulpibus, canibusque et simiis ac ceteris, quae vel ore vel unguibus saeviunt, exceptis serpentibus. Bestiae dictae vi, qua saeviunt. [Bestia aplica particularmente a los leones, leopardos, tigres, lobos y zorros, perros y monos y otros con la boca o uñas, exceptos las serpientes. Bestias por la violencia con que manifiestan su ferocidad]*. Como sugiere el título, la obra desentrañó a los animales a partir de la etimología de sus nombres.

JAN BREUGHEL, *EL JOVEN* | 1630-1631



El origen del género literario se remonta al *Physiologus*, obra anónima del siglo II que presentaba exégesis alegóricas con un sentido moral de los animales tomados de la tradición grecolatina y de la Biblia.

Conjuntamente a estos dos textos principales –*Ethimologiae* y *Physiologus*– los bestiarios se inspiraron también en la *Historia Naturalis* [*Historia naturalis*] de Plinio, el *Viejo*, y en *De partibus animalium* [*Las partes de los animales*] de Aristóteles. El bestiario también resultó fundamental para el cristianismo que adoptó el arte figurativo como vehículo para la trasmisión de sus preceptos; en particular, interpretó al mundo natural como un sistema de signos divinos a partir de los cuales los hombres podían tener ejemplos para su conducta moral.

Según el paradigma de lectura, cada animal puede tener un significado ambivalente. La serpiente representa un notable ejemplo: las antiguas culturas orientales consideraban a estos reptiles como divinidades, y su cambio de piel remitía a la imagen de las transformaciones espirituales; por el contrario, en la simbología cristiana destacan sus cualidades maléficas asociadas con el pecado original.

En los bestiarios también se encuentran seres imaginarios cuyo origen se remonta a la precepción de especies exóticas o no conocidas en los primeros textos cristianos. Como señala la investigadora Chiara Seghezzi, *estos modelos sufrieron una metamorfosis que llevó a la creación de animales fantásticos*.



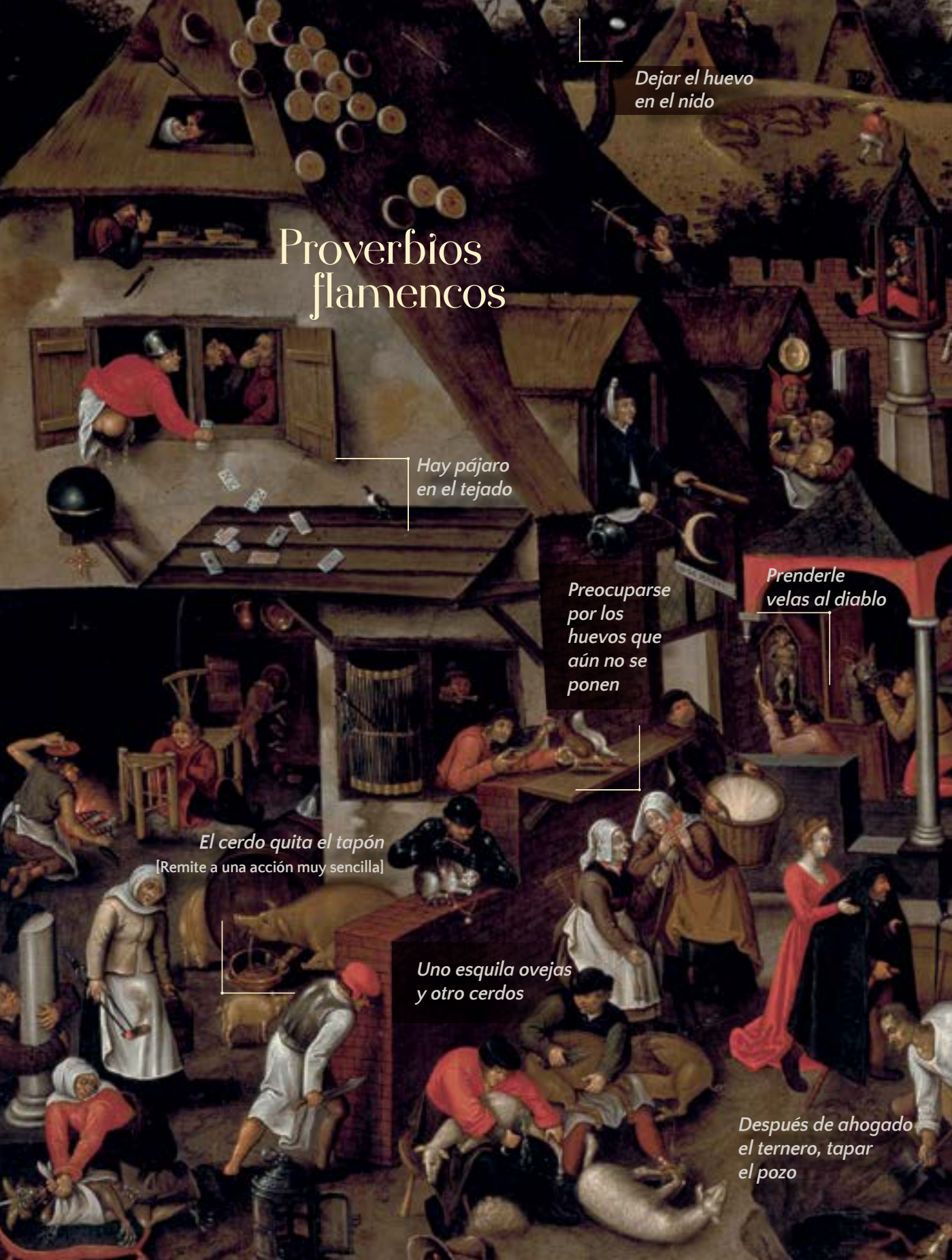
JAN BREUGHEL, *EL JOVEN* | 1630-1631



Más que como libros de consulta, los textos fueron interpretados en clave didáctico-moral. Muchos de los significados que actualmente se atribuyen a los animales derivan de estos libros; un ejemplo son las aves, especialmente la paloma, cuyo valor positivo se compara desde Roma, con el alma humana –hálito divino– y su anhelo por alejarse de lo terrenal.

Como subraya la investigadora Lucia Impelluso, *ese gusto por el lenguaje simbólico [...] acompañó la cultura humanística, centrada, como es sabido, en el hombre («medida de todas las cosas»); pero siempre en diálogo con la naturaleza, en sus manifestaciones más espectaculares y prodigiosas.*





# Proverbios flamencos

Dejar el huevo en el nido

Hay pájaro en el tejado

Preocuparse por los huevos que aún no se ponen

Prenderle velas al diablo

El cerdo quita el tapón  
[Remite a una acción muy sencilla]

Uno esquila ovejas y otro cerdos

Después de ahogado el ternero, tapar el pozo



*Medir al cerdo con el compás*

[Es inútil oponerse a la naturaleza dada]

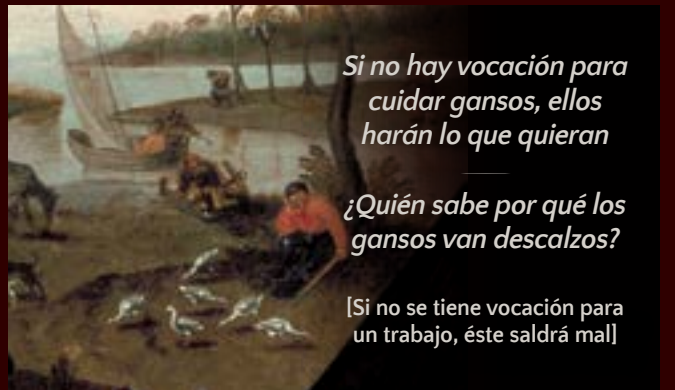


*Ver bailar a los osos*

[Estar alucinado]



*Tomar al toro por los cuernos*



*Si no hay vocación para cuidar gansos, ellos harán lo que quieran*

*¿Quién sabe por qué los gansos van descalzos?*

[Si no se tiene vocación para un trabajo, éste saldrá mal]



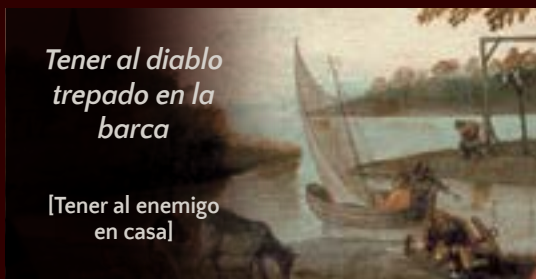
*Matar dos moscas de un solo golpe*

*Intentar matar dos moscas con un solo golpe y no matar a ninguna*



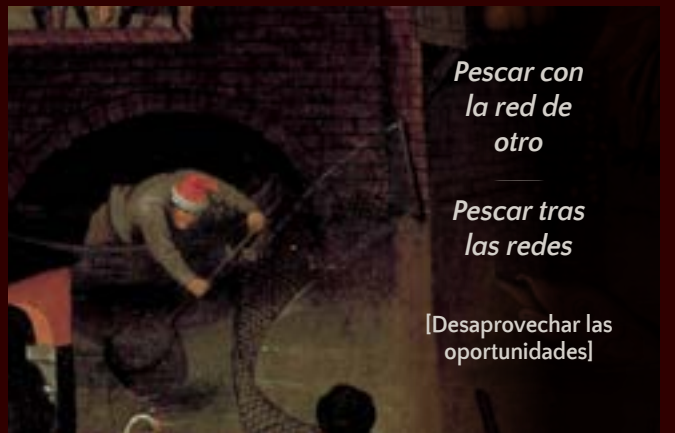
*Abrir al cerdo por la panza*

[Tomar una decisión definitiva]



*Tener al diablo trepado en la barca*


[Tener al enemigo en casa]




*Pescar con la red de otro*

*Pescar tras las redes*


[Desaprovechar las oportunidades]



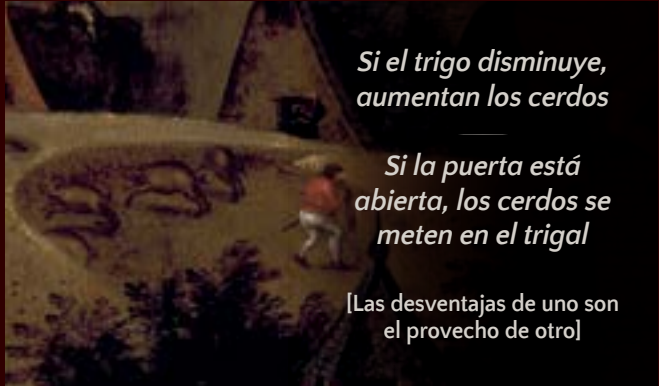
*Si se deja  
entrar al  
perro, se  
mete hasta  
la alacena*



*Confesarse  
con el diablo*




*Ponerle el  
cascabel  
al gato*



*Si el trigo disminuye,  
aumentan los cerdos*

*Si la puerta está  
abierta, los cerdos se  
meten en el trigal*


[Las desventajas de uno son  
el provecho de otro]



*Cuidar que no se  
interponga un  
perro negro*


*Donde se juntan  
dos viejas, no  
hace falta perro  
que ladre*

[Cruzarse con un  
gato negro]




*Mientras el cerdo  
bebe, los lechones  
aguardan*

[El más fuerte se  
aprovecha del más débil]



*La mujer es más  
astuta que el diablo*

*La mejor de las  
mujeres amarró al  
diablo*



*Paciente como un  
cordero*

*Mucho balido para  
tan poca lana*

[Mucho ruido y  
pocas nueces]



## Barbería de monos y gatos

David Teniers, *el Joven*, nació en Amberes en 1610, y recibió la primera formación de su padre, quien popularizó escenas de la vida cotidiana. Hacia 1632 se convirtió en maestro del gremio de pintores y en 1638 se casó con la nieta de Brueghel, *el Viejo*. Hacia 1640 pintó *Monos en la cocina*, que hoy se encuentra en el Hermitage, en San Petersburgo. *Barbería de monos y gatos*, fue ejecutado por un seguidor de Teniers, sin duda inspirado por el cuadro de la colección rusa. En un espacio cerrado los animales conviven como seres humanos; cuadros alegóricos que mediante la sátira moralizan. Los antecedentes de estos temas se remontan a las fábulas de la Antigüedad clásica y también se observan en los bestiarios medievales.

En la barbería la vanidad es el tema. Los simios representan el poderío político y mercantil de Flandes sobre Francia simbolizada por los gatos, a quienes les cortan los bigotes y con ello, su sentido de orientación.

Esta obra hace juego con el lienzo *Taberna de monos* también en la colección de Museo Soumaya (página 45), donde el autor buscó educar respecto a los excesos del alcohol, el tabaco y el juego. Las dos escenas exhiben la moralidad de la época y a través de detalles brindan información sobre la vida cotidiana: en una esquina, una imagen de la Virgen Dolorosa; en la parte superior y en el centro, un exhibidor muestra instrumentos para la cirugía como una sierra para amputar, tenazas, espéculo y fórceps. En los entrepañes, frascos, hierbas, pinzas y tijeras refieren a que antiguamente los barberos también eran cirujanos y relojeros –de ahí la presencia de un felino con una pata en cabestrillo–.

AM y EA

SEGUIDOR DE DAVID TENIERS, *EL JOVEN* | c.1750







## *Las cuatro partes del mundo*

Desplegada en el gran biombo de Juan Correa en Museo Soumaya, la alegoría de *Las cuatro partes del mundo* es representativa de un lenguaje simbólico y estético emanado de la *Iconología* de Cesare Ripa (1560-1622), que apareció en 1593 en Roma. Destaca la estrecha relación de la obra con los estampas de Jacques de Gheyn II (1565-1629), en lo relativo a la representación de las parejas que visten traje de gala, acompañadas de un niño y alternadas con fauna y vegetación, como emblemas de las regiones del orbe entonces conocido.

**JUAN CORREA** | c 1670-1730

Al tema habría que mirarlo a partir de las inquietudes científicas, filosóficas, culturales y políticas que surgieron con el encuentro de dos mundos. Como programa iconográfico, la representación de cada continente adquiere un símbolo animal alimentado por la fantasía ante el desconocimiento de las especies: América, el cocodrilo; un imaginativo camello es Asia; el caballo es Europa y el elefante es África. Otros autores identificaron a América con el león debido a la fidelidad y fuerza del Nuevo Mundo.

ML

**ANÓNIMO NOVOHISPANO** | c 1760



# ZOOLOGÍA FANTÁSTICA EN MUSEO SOUMAYA

Alfonso Miranda Márquez | Dirección

Homero, Publio Ovidio Nasón, Apuleyo y posteriormente Santiago de Vorágine, Cesare Ripa e Isidoro de Sevilla, además de los evangelios apócrifos y pensadores cuyos nombres no han llegado a nosotros en bestiarios medievales, codificaron signos, símbolos y alegorías que fundaron mitos en torno a los animales. En las Sagradas Escrituras fueron parte de las enseñanzas y la tradición. Asimismo, la herencia Mesoamericana abrazó su energía vital e incluso cada hombre tendría en el nahual –animal y alter ego–, protección y fuerza interior. Inspiración borgiana aquí alusión a ese referencial y prístino *Manual de zoología fantástica*.



SÁNCHEZ SALMERÓN | c 1680

RELIEVE ROMANO | Siglo III a. C.



# Tierra

## Toro

Domina el cielo de abril. Fuerza y potencia. Vigor y símbolo de fecundidad. Europa raptada por el toro fue vinculada con Cristo quien transporta un alma al cielo. En el tetramorfos representa a Lucas, el Evangelista. En la taurocatapsia helena, enfrentar al toro y salir victorioso es faena del héroe y antecedente de la fiesta brava.



VAN STRIJ | 1770

## Vaca

Símbolo de la caridad. Alimenta al mundo. Para el hinduismo y el jainismo es la representación de la madre tierra, *gaay mata*, la madre vaca.



DUPRÉ | c 1870-1900

CIMAROLI | 1740

VAN GOGH | 1883







## Perro

Descrito por Plinio, *el Viejo*, Ovidio, así como en el Deuteronomio por san Mateo, es emblema de fidelidad, amor conyugal, devoción y estatus social. Como todo absoluto positivo, su contraparte alude a la envidia y al enfrentamiento, a la depredación y al hurto. Para Asia es la empatía y 2018 es año del perro en el calendario chino.



VAN DYCK | c 1627-1632

TIZIANO | c 1540-1550

CARPEAUX | c 1866-1868  
*Su Alteza el príncipe imperial  
y su perro Nero*



PARROT-LECOMTE | 1900



TIEPOLO | c 1786-1790

PIETER BRUEGHEL, *EL JOVEN*, atribuido | c 1610



VAN DER AA | c 1775

VAN CLEVE III | 1525





DELORME | c 1625



GRAN | c 1735



SEGUIDOR DE VAN CLEVE, *EL VIEJO* | c 1580-1600

NICOLÁS ENRÍQUEZ | c 1737



**CULTURA DE OCCIDENTE**  
(Colima/Jalisco) periodo clásico (Tradicón de las tumbas de tiro 200 a. C. - 400/600 d. C.)

“REPRODUCCIÓN AUTORIZADA POR EL INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA”



SEGUIDOR DE RUBENS | c 1650–1700



SÁNCHEZ SALMERÓN | c 1680



ESCUELA ITALIANA DEL NORTE | c 1450



MÓNICO GUZMAN | 1846



## León

Para Occidente es el rey de los animales y representa la fuerza. Domina el cielo de agosto. Símbolo de la Resurrección de Jesús; en los bestiarios medievales se creía que la leona daba a luz a cachorros muertos, que resucitaban al tercer día cuando su padre les soplaban en el hocico. Es la fuerza bruta dominada por la piedad. Acompañado de santos eremitas, será quien cave su tumba. En sentido negativo, representa la ira, el temperamento colérico y al demonio. En el tetramorfos representa a Marcos, el Evangelista. Es símbolo de España por antonomasia y de Venecia.

LUCAS GASSEL (figuras) | c 1524



JOSÉ DE PÁEZ | c 1770  
*Sansón lucha contra el león*

## Jaguar

Símbolo mesoamericano de la protección del sol; al devorarlo, lo defiende de la batalla de la noche. De ahí que su piel contenga sobre el pelaje amarillo, las manchas de la oscuridad.

CÍRCULO DE RICHTER | c 1700-1730



CULTURA  
DE  
OCCIDENTE  
(Nayarit)  
Período Clásico -  
Epiclásico (200  
d.C. a 900 d.C.)

\*REPRODUCCIÓN AUTORIZADA  
POR EL INSTITUTO NACIONAL DE  
ANTROPOLOGÍA E HISTORIA





MAESTRO DE VILLALOBOS | c 1450



MORELLI | c 1660

## Asno

Se asocia con la humildad, docilidad. Es también la pereza, la arrogancia, la obstinación y la ignorancia. A partir del Evangelio apócrifo del pseudo-Mateo, aparece en las escenas de la Natividad como la representación del Antiguo Testamento. Posteriormente, se interpretó como el judaísmo que se opone al paganismo.

GAREMIJN | c 1750



TRABAJO HISPANOFLAMENCO | Siglo XVIII | Escritorio



## Buey

Símbolo de sacrificio y paciencia. Animal de carga y siembra. Se asocia con el sacrificio de Jesús. En la Natividad alude a la mansedumbre y al Nuevo Testamento. También es representación del paganismo.

BAYEU Y SUBÍAS | c 1791



MAESTRO DE VILLALOBOS | c 1450



MAESTRO DE LOS ALTARES DE  
SCHNAIT Y STETTEN | c 1490

VASARI | c 1554





CASIMIRO CASTRO | c 1850

## Conejo

Atributo de Venus. Como la liebre, es símbolo de fertilidad y voluptuosidad. Se asocia a la Virgen María y a la Iglesia que se extiende sobre el orbe y escapa del demonio. También los bestiarios medievales lo asocian con la tentación, la lujuria o la lascivia. En el mito mexica fue lanzado a la luna. El Conejo blanco de *Alicia en el país de las maravillas* representa la sensatez y el servilismo, es el protector del orden establecido.



JAN BREUGHEL, *EL JOVEN* | 1630-1631

TRABAJO NOVOHISPANO | c 1601-1650 | Tecalli



## Ardilla

Símbolo de la providencia divina. Protectora de las semillas que se consideraban en los bestiarios medievales frutos alegóricos de Jesús, por contener la esencia recubierta por la dura cáscara o corteza. También es símbolo demoníaco por atentar contra la mandorla mística.





SEGUIDOR DE DAVID TENIERS, *EL JOVEN* | c 1750

## Mono

Plinio, *el Viejo*, en su *Historia Natural* lo describió con facciones similares a las humanas y con actitudes imitativas. Los bestiarios medievales lo asocian con lo negativo, el vicio, la herejía, la idolatría y por ende, al demonio. También en la representación de los humores se asocia con el temperamento sanguíneo. Para el Japón del periodo Kamakura, los tres monos sabios rezan el proverbio: *no veas lo malo, no escuches lo malo, no hables lo malo*.



JAN BREUGHEL, *EL JOVEN* | 1630-1631



TRABAJO JAPONÉS | c 1901



ISSUPOFF | c 1920



MOMMERS | c 1650

## Cabra

Símbolo de la emancipación. También del capricho y de la libertad a ultranza.



MOMMERS | c 1650

## Cordero

Hasta los dos años se le conoce como borrego. Es símbolo de inocencia, mansedumbre, paciencia y humildad. Representa a Cristo y su sacrificio divino por la redención. También acompaña a san Juan Bautista para presentar a Jesús: *He aquí el cordero de Dios que quita el pecado del mundo*. El rebaño sagrado son los fieles en unidad.

HIJUELA | AGNUS DEI | c 1770





TALLER DE ZURBARÁN | c.1670



ELISABETTA SIRANI | 1665

CABRERA | c.1750 | *El Divino Pastor*



CERA DE AGNUS DEI |  
c.1730-1740 |  
CLEMENTE XII





VAN GOGH | 1884

MILLET | 1860

MILLET | 1863



## Carnero

Símbolo del sacrificio. Su vellón o zalea fue codiciado. La orden del Toisón de Oro tuvo su origen en Brujas en 1429. El duque de Borgoña y conde de Flandes, Felipe III, instituyó la orden de caballería para conmemorar su matrimonio con Isabel de Portugal.



BUSTO DE MAXIMILIANO DE HABSBURGO | c 1864-1867

## Armíño

De acuerdo con Cesare Ripa, el animal prefiere morir antes de ver manchado su pelaje, es símbolo de pureza, castidad y Resurrección.



SEGUIDOR DE SIR JOSHUA REYNOLDS | c 1800

## Cebra

Los caballos-tigre griegos representaban la libertad y la unión de las fuerzas opuestas.

ANÓNIMO PICARDO | c 1470-1500



DE CHIRICO | 1929 | D.R. GIORGIO DE CHIRICO/SOMAAP/MEXICO/2018





WACHTEL | 1932



JUAN CORREA | c 1670-1730

## Camello

Emblema de Asia. Como Cristo, el animal se arrodilla y soporta el peso del orbe. Por su cuello también es símbolo de altivez.

EL GRECO | c 1568



JUAN GONZÁLEZ | 1701 | Enconchado





JAN BREUGHEL, *EL JOVEN* | 1630-1631

## Cerdo

Animal del que se aprovecha todas las partes. Símbolo de fecundidad y prosperidad en las culturas antiguas, resignificado en la tradición cristiana como lo negativo, la gula, lujuria, avaricia y ocio. Se tenía por impuro pues quien comía su carne podía contraer triquinosis. En sentido peyorativo la sinagoga se representó sobre este animal.

PIETER BREUGHEL, *EL JOVEN*, atribuido | c 1620-1630



## Serpiente

En las culturas antiguas es símbolo fálico, de la fecundidad de la tierra, la medicina y si se muerde la cola, el uroboros es el conocimiento pleno, inicio y fin... Para Egipto es *Ureo*, la corona del faraón y rodeaba el disco solar. Las culturas mesoamericanas la consideran símbolo de fertilidad, sabiduría y del ciclo cósmico. Recubierta de plumas es Quetzalcóatl y une los opuestos, el cielo y la tierra. Su contraparte negativa es funesta, es el mal y encarna el pecado, el engaño, la envidia y la herejía. En el Génesis representa al demonio y la tentación.

TRABAJO HISPANOFLAMENCO | Siglo XVIII | Escritorio



DALÍ | 1964 | D.R. SALVADOR DALÍ/SOMAAR/MÉXICO/2018

## Elefante

África por antonomasia. Símbolo de templanza, fuerza, inteligencia y mansedumbre. Animal triunfal. Los incisivos se vinculan con la pureza divina. Se cree que no posee deseo carnal. Si se encuentra una pareja de paquidermos en el Edén, se asocia a Adán y a Eva antes del pecado original. El elefante predijo el nacimiento de Buda



FRANCISCO TOLEDO | 1978 | D.R. FRANCISCO TOLEDO/SOMAAP/MÉXICO/2018

## Llama

Los camélidos sudamericanos domesticados son la alpaca y la llama. Los silvestres son el guanaco y la vicuña, esta última desde tiempos incaicos se considera animal sagrado debido a su codiciado pelaje.



PLATA  
PELLA |  
c 1650

JOSÉ DE IBARRA, atribuido | c 1740



## La esposa y el oso

En 1908, Edvard Munch fue internado en una clínica en Copenhague por fuertes crisis de ansiedad; allí creó su carpeta litográfica y de fábula *Alfa y Omega*, compuesta por 18 dibujos. El primer ser humano llamado Alfa, se enamora profundamente de Omega. Ella le era infiel con todos los animales de la isla. En la exótica fauna vivían un tigre, un avestruz, una hiena, y un oso, todos manipulados por los atributos femeninos. El dibujo *La esposa y el oso* muestra el encuentro erótico entre la dama y el plantígrado.

HAI



EDVARD MUNCH | 1908-1909 | D.R. EDVARD MUNCH/SOMAAP/MEXICO/2018

SEGUIDOR FLAMENCO DE RUBENS | c 1633

## Oso

Representado desde las pinturas rupestres aunque poco difundido en la historia del arte. Calisto, diosa de los bosques, quedó embarazada de Zeus; su tutora Artemisia la convirtió en osa. Tuvo como hijo al humano Arkas. Para evitar la muerte de uno de ellos el dios del Olimpo los puso en el cielo estrellado como la osa mayor y la menor. Es símbolo de la Resurrección.



## Caballo

Europa por antonomasia. Fuerza, vitalidad, victoria. También soberbia y lujuria. Conducen los carruajes; el equino blanco se sacrificaba en honor de los dioses celestiales y el negro a los infernales. Los cuatro jinetes del Apocalipsis simbolizan la conquista de la peste, la guerra, el hambre y la muerte.

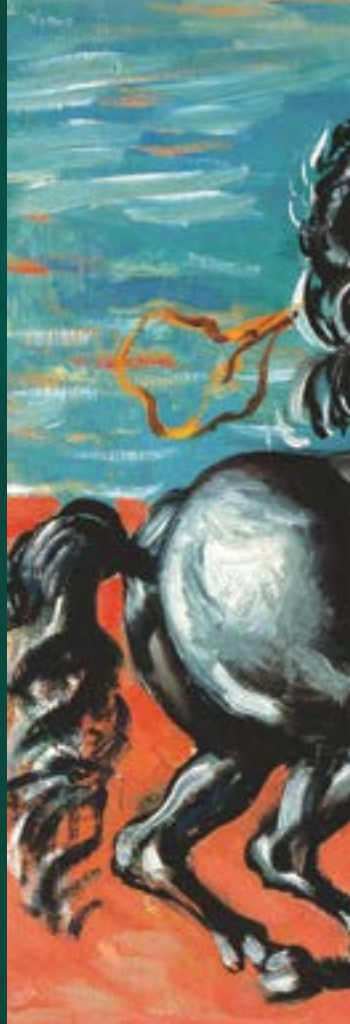




Ravel D



MARINO MARINI | c 1950 | D.R. MARINO MARINI/SOMAAP/MEXICO/2018



ALFARO SIQUEIROS | c 1957-1960 | "REPRODUCCIÓN AUTORIZADA POR EL INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES Y LITERATURA, 2018"  
D.R. DAVID ALFARO SIQUEIROS/SOMAAP/MÉXICO/2018

LOUIS DE CAULLERY | c 1600





HIGGS Y EVANS | 1750  
Reloj de péndulo de caja alta

DE CHIRICO | c. 1938-1940 | D.R. GIORGIO DE CHIRICO/SOMAAP/MEXICO/2018

JACOBO ÁVILA | 1883 | Médula de higuera



## Hormiga

Se asocia al mal. Para Salvador Dalí representa la putrefacción y el horror que atenta contra la belleza. De manera positiva refiere al trabajo en hermandad.



DALÍ | 1948 | D.R. SALVADOR DALÍ/SOMAAP/MEXICO/2018

## Escorpión

Domina el cielo de octubre. Emblema del demonio, se asocia con la muerte y la destrucción. Plinio, *el Viejo*, recomienda como antídoto de su carácter letal, beber las cenizas del insecto disueltas en vino.

ANÓNIMO NOVOHISPANO | c 1800-1820



SAFTLEVEN | c 1637-1681

## Gato

Consagrado a Diana. Compañero de las brujas por ver en la oscuridad. Enfrentamiento, traición, enemistad y lujuria. Hábil cazador también se vincula con Jesucristo como congregador de almas. Al no poder retenerlo es símbolo de libertad. El Gato de Cheshire [Gato Risón] de *Alicia en el país de las maravillas* representa la reducción al absurdo, la cordura de la sinrazón.



BARRIAS | 1889

## Escarabajo

Desde Egipto es símbolo del origen y el movimiento del sol. Se asocia con la Resurrección.



BOCCHI | c 1700 | *Liliput*

## Ciervo

Es el alma que anhela a Dios. Bondad y prudencia. Vencedor de la serpiente, es el bien sobre el mal.  
Reza el salmo 42: *Como anhela la cierva la corriente de las aguas, así te anhela mi alma, ¡oh, Dios!*



VAN LEYDEN | 1519 | Estampa



ANÓNIMO FLAMENCO | c 1551-1600 |  
A partir de Van Leyden

## Aves

Alegoría del aire. Símbolo de Cristo, se pueden asociar como mensajeras de los dioses; también son portadoras de malas noticias. Por su vuelo se advierte el destino. Representan al alma una vez que abandona el cuerpo. Enjauladas aluden al engaño.



BURRA | 1947

SORIANO | 1997 | © FUNDACION JUAN SORIANO Y MAREK KELLER, A.C



BRUN, atribuido | 1561



SEGUIDOR DE TENIERS, *EL JOVEN* | c 1625



## Murciélago

Atributo de la alegoría de la ignorancia. Al vivir en la oscuridad se ha asociado con lo opuesto al sol y por ende, cercano al mal.

## Gaviota

Alegoría de libertad. En sentido negativo se relaciona con el ocio y la pereza.

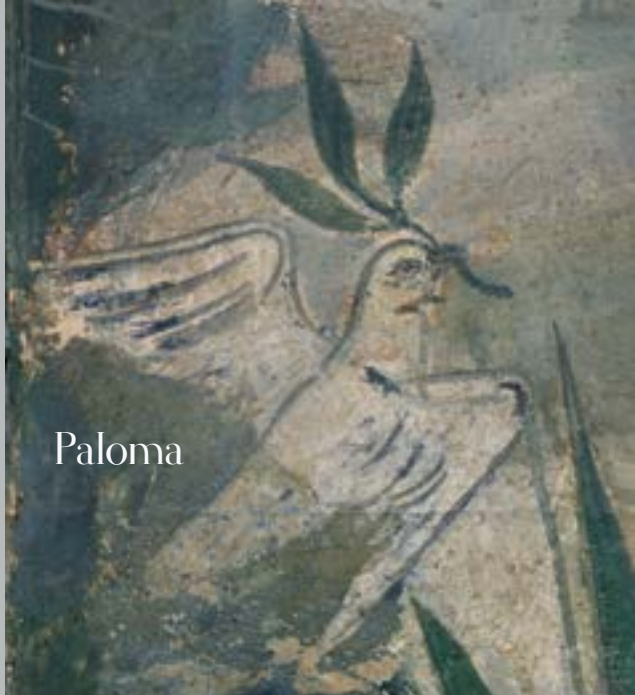


KOERNER | 1913



ANTONIETTA BRANDEIS | c 1870-1900

CARLOS NADAL | 1956 | D.R. CARLOS NADAL/SOMAAP/MÉXICO/2018



## Paloma

TRABAJO MACAENSE | c 1670-1700 | Biombo



RAOUL DUFY | 1938 | D.R. RAOUL DUFY/SOMAAP/MÉXICO/2018

DIEGO RIVERA | 1952 | REPRODUCCIÓN AUTORIZADA POR EL INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES Y LITERATURA, 2018 | D.R. © 2018 BANCO DE MÉXICO, "FIDUCIARIO" EN EL FIDEICOMISO RELATIVO A LOS MUSEOS DIEGO RIVERA Y FRIDA KAHLO





FRAY MIGUEL DE HERRERA | 1747



VILLALPANDO | 1705-1714



CARLOS LÓPEZ | 1740

ANÓNIMO NOVOHISPANO | c 1720



VILLALPANDO | 1670-1714

## Paloma

Atributo de Venus, la diosa de la Belleza. Símbolo universal de la paz. Desde la Antigüedad se le confiere un carácter bondadoso y se creía que predisponían el amor. En las Escrituras, anuncia con la rama de olivo el fin del diluvio universal y es imagen del Espíritu Santo y sus siete potencias divinas: sabiduría, intelecto, consejo, fortaleza, piedad y temor de Dios. *Yo he visto al Espíritu descender del cielo como paloma y posarse sobre Él* (san Juan, 1:32). También aluden a María y en el *Cantar de los cantares* (6:9) se lee: *Pero es la única paloma, mi inmaculada; es la única hija de su madre; es la predilecta de quien la engendró.*

ANÓNIMO NOVOHISPANO | c 1750 | Estampa





TRABAJO EUROPEO | c 1550

## Pelicano

Símbolo de caridad, piedad y alegoría de la bondad. En los bestiarios medievales, se afirmaba su infinita misericordia que lo hacía sangrar del pecho para anidar a sus polluelos y alimentarlos con su sangre; de ahí el vínculo cristológico.



ANÓNIMO NOVOHISPANO | c 1750-1800

PIETER BREUGHEL, *EL JOVEN* | c 1625-1632

## Cisne

En los bestiarios medievales se considera rival del águila y de la serpiente. Zeus se transformará en uno para conquistar a Leda. Su canto se considera profético y protector. En alquimia representa la sustancia primaria y principio volátil. También es símbolo de la hipocresía: aparenta belleza y su carne es negra.

RAOUL DUFY | c 1930-1950 | D.R. RAOUL DUFY/SOMAAP/MÉXICO/2018





SEGUIDOR DEL MAESTRO DEL LORO | c 1550

## Cardenal

Por su plumaje rojizo es símbolo de la Pasión de Jesús. Encarna al alma y a la Resurrección. Es la presencia del Espíritu Santo en la tierra.

IL TODESCHINI | c 1700



## Loro

El poeta Jean Lemaire de Belges escribió *Primera epístola del amante verde*, en el que relata que el loro de Margarita de Austria, al sentirse abandonado por la regenta, decidió suicidarse entregándose a un mastín. El auge de la publicación de 1504 coincidió con la producción pictórica de un artista anónimo de Amberes, conocido como el Maestro del Loro.



IL PINTURICCHIO | c 1492-1495

## Pato

Animal por excelencia de caza. Vinculado con lo negativo por el estruendo de su graznido. En China se asocia con el falo y la homosexualidad. Es símbolo de próspera unión.



JAN BREUGHEL, *EL JOVEN* | 1630-1631



SÁNCHEZ SALMERÓN | c 1680

## Pavo real

Alegoría de la inmortalidad, estuvo consagrado a la diosa Juno, esposa de Júpiter, el Zeus latino. Las manchas de su plumaje representan los ojos de Argos, por ende es el guardián del orbe. Es símbolo solar. En la Edad Media se creía que perdía su plumaje en otoño para recuperarlo en primavera y que su sangre ahuyentaba al mal. También es símbolo de soberbia.



TRABAJO PERUANO | c 1801-1850



ANTONIO VALLEJO | c 1771

## Águila

En los bestiarios medievales se consideraba que era el animal que volaba más alto y no lastimaba su vista al mirar de frente al sol. Es símbolo de poder y victoria, así como del ingenio y la liberalidad. También representa la altivez. En el tetramorfos identifica a Juan, el Evangelista, porque su descripción de Dios es la más directa. Es atributo del profeta Elías, quien subió al cielo y es potencia y misterio de Cristo.



GRAN CRUZ DE LA ORDEN IMPERIAL DEL  
ÁGUILA MEXICANA | c 1865

INDEPENDENCIA | 8 reales | 1813



## Águila real

Símbolo del ser mexicano. Para la tradición mexica aludía al dios Huitzilopochtli y era la representación zoomorfa del sol. Alegoría de la victoria del astro, la fuerza y la audacia. Al estar parada sobre un nopal y devorar a la serpiente, las tribus salidas de la mítica Aztlán encontrarían el fértil bastión de la nueva era. En la bandera nacional, con las alas ligeramente extendidas, muestra una actitud de combate en el islote, sitio donde fue enterrado Copil –hijo de Malinalxochitl, hermana antagonica de Huitzilopochtli–; del sitio agreste nació el nopal florido de xoconostle que alude a los corazones humanos, en tributo para garantizar el ciclo cósmico simbolizado también por los chalchihuites o piedra verde de la vida. De acuerdo con las investigaciones desde 1960 del ornitólogo mexicano Rafael Martín Ocampo, el ave mítica se trata de una caracara cheriwey conocida como *quebrantahuesos* y no del águila real.

PLATO DEL  
PRIMER CENTENARIO  
DE LA INDEPENDENCIA DE  
MÉXICO | c 1910



ANÓNIMO MEXICANO | c 1850





GRAN CRUZ DE LA ORDEN  
IMPERIAL DE GUADALUPE  
AL MÉRITO CIVIL | c 1865

## Serpiente de cascabel

De acuerdo con la tradición mexicana, representa al mundo de la noche. Unido al águila real simboliza los opuestos complementarios. En 1916 sustituyó a la culebra en el lábaro patrio.

MÓNICO GUZMÁN | 1846 | Plumaria

VÍCTOR CAUDURO | 2016





E. DÁVALOS | c 1919 | Plumaria

## Gallina

Emblema del ser maternal, protección del amor de Dios: *¡Jerusalén, Jerusalén... cuántas veces quisiera reunir a tus hijos como una gallina reúne a sus polluelos bajo sus alas!* (Mateo, 23:37). Se creía que su sangre frenaba el deseo sexual.

CÓMEZ Y RODRÍGUEZ | c 1950



## Guacamaya

Para las culturas mesoamericanas representa la abstracción del tiempo, la vida, el movimiento y se asocia con los ritos de la fertilidad.

## Gallo

Los mitógrafos del Renacimiento lo pensaban consagrado a las divinidades solares por ahuyentar las tinieblas y anunciar la luz. Símbolo de la Pasión de Cristo pero también, por su naturaleza beligerante, alude a la lujuria y al mal.

JAN BREUGHEL, *EL JOVEN* | 1630-1631



## CULTURA DE OCCIDENTE (Colima)

periodo clásico (Tradición de las tumbas de tiro 200 a. C. - 400/600 d. C.)

REPRODUCCIÓN AUTORIZADA POR EL INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA™





TRABAJO FRANCÉS | c 1880 | Biombo



JAN BREUGHEL, *EL JOVEN* | 1630-1631

## Tecolote

Para las tradiciones amerindias, representa el augurio. Símbolo de inteligencia y hermandad para con la parvada. Frank Sanborn se representó como tal al lado de sus dos hijos, Francis y Jonathan: así fueron pintados por el rumano Palcologue en el mural del patio de la famosa Casa de los Azulejos en el Centro Histórico capitalino.

Menú del 29 de diciembre de 1934

PALCOLOGUE | 1918



## Cuervo

Es símbolo de la muerte. Descrito desde la Antigüedad como un ave indiscreta de ahí que Apolo transformara su blanco plumaje en negro. En los bestiarios medievales se sostiene que el cuervo desconoce a sus polluelos; aunque también lleva el pan en el desierto a los ermitaños como a Pablo y a san Antonio Abad.

En unión con el zorro -símbolo de la astucia y en ocasiones del engaño- se desprende la moraleja de la fábula de Esopo recuperada en el siglo XVII:

*- Aprehendé, señor mío, que el adulator vive siempre a costa del que le atiende; la lección es provechosa; bien vale un queso.*

*El Cuervo, avergonzado y mohino, juró, aunque algo tarde, que no caería más en el garlito.*

Jean de La Fontaine, *Fábulas*, Libro I, Fábula II, 1668

## Mosca

Vinculada con el mal por la creencia equívoca de que el insecto era el responsable de transmitir la peste. Se asocia también con la putrefacción y la destrucción. Por su molesto zumbido y acoso, en la Edad Media se asoció con la Pasión de Cristo por los tormentos a los que se sometió al Hijo de Dios.



TRABAJO CHINO | c 1900

## Lechuza

Como el búho, es la representación de la prudencia y la sabiduría. También alude al mal presagio al ser un animal nocturno e impuro. Cesare Ripa la identifica con el consejo o la superstición y el luto.



DALÍ | c 1961-1964 | D.R. SALVADOR DALÍ/SOMAAP/MEXICO/2018

## Mariposa

Símbolo del alma, de muerte y la Resurrección. En griego la palabra *psyché* designa al alma y al bello insecto. Para el cristianismo, el liberarse de la crisálida se identificó con la salvación eterna.

TRABAJO CHINO | c 1800 | Costurero





SORIANO | 1987 | © FUNDACION JUAN SORIANO Y MAREK KELLER, A.C.

## Pez

Domina el cielo de febrero. Vinculado desde las civilizaciones antiguas con el amor y la fertilidad. Como su nombre griego es *ichthys*, durante los primeros tiempos cristianos y debido a las persecuciones romanas, fue considerado el acróstico de: *Iesous Cristós Theu Hyiós Sotèr* [Jesucristo Salvador, Hijo de Dios]. Los fieles también eran llamados *pisciculi*, pececillo. Como explica Charles E. O'Neil s.l. (1927-2009) en el *Diccionario Histórico de la Compañía de Jesús: Biográfico-temático*: el monograma trilitero de Jesús «IHS», que tiene su origen en la abreviatura griega del nombre ΙΗΣΥΣ o ΙΗCOΥC que con la tilde de la abreviatura era IHC. La abreviatura griega de Jesús, como la de Cristo, XPS, pasaron reverentemente a los manuscritos latinos como IHS, con tilde, abreviatura que provocó desde el siglo VI la errónea grafía de «IHESUS». El olvido de todo este proceso ha dado origen en el pasado a diversas interpretaciones populares de su significado, siendo la más conocida la de «Jesús Hominum SalvaTor».

## Caracol

Emblema cristológico de la Resurrección. Su concha es símbolo del sepulcro vacío. Para la tradición cultural mesoamericana representa los ciclos cósmicos y al planeta Venus, vinculado con la fertilidad.



**CULTURA DE OCCIDENTE**  
(Colima) periodo clásico (Tradición de las tumbas de tiro 200 a. C. – 400/600 d. C.)

REPRODUCCIÓN AUTORIZADA POR EL INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA



## Estrella de mar

Regalo de los dioses, es símbolo del amor divino.

VIRGINIE DEMONT-BRETON | c 1885



RENARD DE SAINT-ANDRÉ | c 1650



RENARD DE SAINT-ANDRÉ | c 1650

## Coral

Nacido de la sangre que goteó la cabeza de Medusa, es por antonomasia símbolo de protección en contra de los peligros. Ahuyenta el mal.

## Tortuga

Representa la fuerza tranquila y la protección frente a la adversidad del mundo. Para China es soporte del orbe y garantiza la estabilidad del cosmos. Se creía que era devorador del fuego y es por excelencia emblema de longevidad. Recuerda la leyenda de Urashima Taró. Para Occidente es símbolo de fertilidad, de amor casto y esencia de vitalidad inquebrantable. Se creía erróneamente que la ingesta de su carne, caparazón y huevos era mágica, protectora y afrodisíaca.

TRABAJO JAPONÉS |  
c 1900 | Netsuke





# FUEGO

Seres fantásticos que alimentan  
*El libro de los Seres imaginarios*

HUYS, atribuido | c 1545-1577

ANÓNIMO NOVOHISPANO | c 1760





SAFTLEVEN | c 1637-1681



PIETER BRUEGHEL, *EL JOVEN* | c 1625

HUYS, atribuido | c 1545-1577



DALÍ | c 1946

D.R. SALVADOR DALÍ/SOMAAP/MEXICO/2018



SÁNCHEZ SALMERÓN | c 1680

## Demonio

Los siete nombres del Príncipe de las Tinieblas son: Lucifer, Mammón, Asmodeo, Satán, Belcebú o Behemoth, Leviatán, Belphegor. Pronunciarlos siete veces a la luz de la luna llena es el primer paso del pacto demoníaco. La deformidad del cuerpo, los cuernos de carnero, las patas de cabra, los ojos de serpiente, el vello copioso, los lunares, las verrugas, las alas de murciélago y seres híbridos son atributos de la antítesis divina. El mal habita en el mundo; es la sierpe que todo lo ve y todo lo escucha. Por sí mismo ninguno de los seres demoníacos puede actuar; se encarga de seducir, engañar y hace pactos con la humanidad. Es la otredad por excelencia, luego entonces, lo que se aparta de la belleza, la luz y la proporción es tocado por el mal. Los pecados capitales se asociaron con la zoología fantástica y cada uno habita en el corazón humano. Así en algunas representaciones el león es la soberbia que resulta del ego o de la vanidad, como la rana es la envidia que emana de los celos; el mono es la lujuria que parte de la sensualidad; la cabra refiere a la ira que brota del enojo; el cerdo es la gula; la avaricia es el pavo real y resulta del egoísmo; la pereza es la tortuga provocada por la asedia, el desinterés y el desencanto. Es importante notar que un animal puede tener más de una acepción, como el pavo real que también se vincula con la soberbia, o el oso con la ira y el lirón con la pereza.



ANÓNIMO ESPAÑOL a partir de Hieronymus Bosch | c 1885



ANÓNIMO PERUANO | c 1701-1730



CULTURA DE OCCIDENTE (Colima) periodo clásico (Tradicón de las tumbas de tiro 200 a. C. – 400/600 d. C.)

\*REPRODUCCIÓN AUTORIZADA POR EL INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA\*



ANDRÉS DE ISLAS | c 1760



CRANACH, *EL VIEJO* | 1520



PIETER BRUEGHEL, *EL JOVEN* | c 1610



ANÓNIMO PERUANO | c 1701-1730

ANÓNIMO NOVOHISPANO | c 1625 | *San Camilo de Lellis*

CRANACH, *EL VIEJO* | c 1538-1540





COUSIN, EL JOVEN | 1615

## Dragón

Su existencia se pierde en el evo, el tiempo milenario. Criatura primitiva poderosa y violenta. En Asia oriental es símbolo protector, de buena fortuna capaz de producir la bebida de la inmortalidad. Representa el yang, generación y fecundidad. En oposición, para Occidente es alegoría de la muerte, del pecado y de Satanás. Según Borges, *el dragón posee la capacidad de asumir muchas formas, pero estas son inescrutables.*



LEONORA CARRINGTON | 2010

D.R. LEONORA CARRINGTON/SOMAAP/MÉXICO/2018

DALÍ | c 1977 | D.R. SALVADOR DALÍ/SOMAAP/MÉXICO/2018



TRABAJO CHINO | c 1910





MARTIN DE VOS | c 1590-1602



SEGUIDOR DE LA FAMILIA GONZÁLEZ | c 1700



ZÁRRAGA | 1932

D.R. ÁNGEL ZÁRRAGA/SOMAAP/MÉXICO/2018



PIETER BRUEGHEL, *EL JOVEN*, atribuido | c 1610

## Águila bicéfala

Explotada sobre campo de oro, se atribuye un sentido de superioridad y de integración de las herencias de Oriente y de Occidente; así, en heráldica, la casa de los Habsburgo se ostentaba como sucesora del Imperio romano.

TRABAJO NOVOHISPANO  
c 1650



## Cancerbero

Con frecuencia se representa como un perro de tres cabezas aunque en la tradición puede referir a más de cien. Es guardián del Hades, el reino de las tinieblas, de donde nadie podía salir.

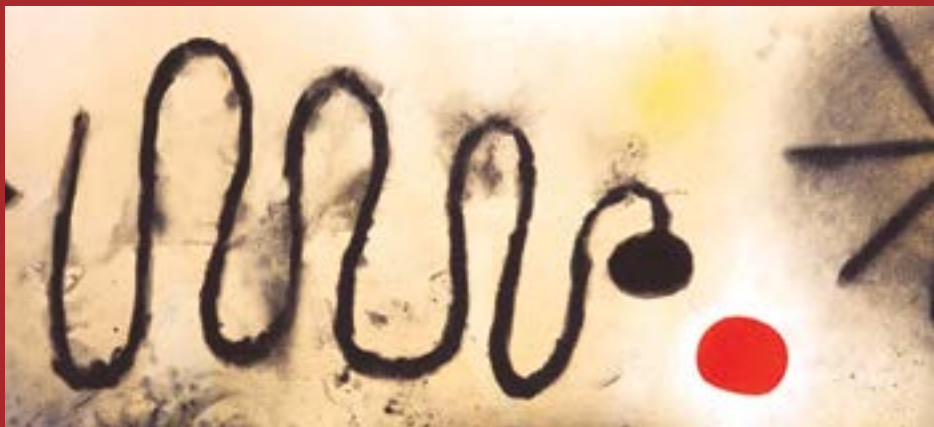
GIULIO PIPPI, *IL ROMANO* | c 1538-1540





## Numen

Potencia del cosmos. Origen del universo. Representación del poder sagrado supremo.



MIRÓ | 1952 | D.R. JOAN MIRÓ/SOMAAP/MEXICO/2018

## Súcubo

Demonio con rasgos de mujer y cuerpo leonino. Se creía que al seducir a los hombres engendraba seres deformes. Al amante lo volvía loco con inquebrantable lujuria y rugido ensordecedor. Remite a Lilith.



RODIN | 1888



POLEDNE | 1898

## Esfinge

Símbolo del enigma. Ser con cuerpo de león y cabeza generalmente femenina a veces provista de alas. Acecha al borde del camino e inquiera al viajero. Desde el mito de Edipo encarnó la eterna pregunta para encontrar el sentido existencial de la vida.



SORIANO | 1994 | © FUNDACION JUAN SORIANO Y MAREK KELLER, A.C

## Sirena

Es el engaño por antonomasia. Su canto es seductor para atraer a los marineros y así darles muerte. Primero mitad mujer y mitad ave, a la que posteriormente se le confirió cola de pez. El necio y débil es derrotado por el mal.

Borges precisó que *el idioma inglés distingue la sirena clásica (siren) de las que tienen cola de pez (mermaids)*. En la formación de esta última imagen habría influido por analogía los tritones, divinidades del cortejo de Poseidón.



ESCRITORIO NOVOHISPANO | Siglo XVIII

## Fauno

Ser mitológico caracterizado por su lascivia. Figura humana de orejas puntiagudas, cuernos y patas de cabra. Habita los campos y los bosques. Es también una divinidad oracular y profética.





GAUGUIN | c 1895

RENOIR | c 1900





DALÍ | c 1977 | D.R. SALVADOR DALÍ/SOMAAP/MEXICO/2018



JOHANN GEORG DE HAMILTON | 1700



ESCRITORIO NOVOHISPANO | Siglo XVIII

## Unicornio

Poderoso animal mitológico asociado con la pureza y la virginidad. Ctesias en 400 a. C. ya hablaba de su cuerno con virtud curativa, destructor del veneno. En la cámara del tesoro y el gabinete de curiosidades con frecuencia se exhibía como defensa de unicornio al marfil de narval. Símbolo de pureza y fortaleza es acompañante de María en el *Hortus conclusus*. Símbolo alquímico del Mercurio.

TRABAJO MACAENSE | c 1670-1700 | Biombo





TRABAJO MACAENSE | c 1670-1700 | Biombo

## Fénix

Abraza la potencia positiva de inmortalidad y Resurrección. Es el fuego como llama purificadora. Deriva del ave bennu egipcia, una garza cenicienta que se posó en la primera colina y que separa el cielo de la tierra. Se nutre de rocío. Tras morir consumada, renace al tercer día. Símbolo de Cristo, es la fuerza vital y alquímicamente es el fuego purificador que marca el camino hacia la piedra filosofal.

TRABAJO CHINO | c 1900



# Técnicas y materiales de origen animal en el arte

Sergio Sandoval | Laboratorio de Conservación



Desde las primeras representaciones artísticas que tuvieron lugar en los muros de las cuevas que el hombre utilizó como refugio durante el Paleolítico tardío, han sido aprovechados ampliamente. Ejemplo de ello son los recursos derivados de los animales, como la grasa y la sangre que funcionaron como aglutinantes de los pigmentos. Al considerar esto, no es de sorprender que para la Edad Media ya existiera un profundo conocimiento de sustancias y materiales de origen animal y se aprovecharan muchas de sus propiedades plásticas.

## Marfil

Aunque normalmente utilizamos la palabra «marfil» para referirnos a los incisivos del elefante, la estructura química de los dientes y los colmillos de todos los mamíferos es la misma. El comercio de piezas dentales de otras especies distintas al paquidermo es bien conocida y hoy abrogada: hipopótamos, morsas, cachalotes, orcas, narvales, jabalí... En consecuencia, el término «marfil» puede utilizarse correctamente para describir cualquier diente o incisivo de mamífero que presente interés comercial y sea suficientemente grande para que pueda ser tallado o esgrafiado.

En ocasiones es posible diferenciar taxonómicamente entre especies por la forma general y tamaño de la figura. A pesar de ser muy similares los incisivos de elefantes y sus antepasados ya extintos, en el caso de las defensas del mamut, es posible diferenciarlos por medio de la ciencia. La más sencilla es la observación de las líneas de *Schreger*, que son las vetas presentes en los cortes perpendiculares de las piezas, aunque su corroboración es por medio de la datación en laboratorio por medio del decaimiento del radioactivo del carbón, conocida como carbono 14.



TRABAJO TRAPANÉS | c 1750

## Coral

Emparentados con las anémonas marinas y las medusas, el coral se protege con una estructura de carbonato de calcio que se forma muy lentamente. Al conjunto de corales se le conoce como arrecife y puede tardar millones de años en formarse. Los corales que han sido más codiciados para la producción de escultura y joyería son los de color rojo.

## Pinceles

Probablemente el pincel es la herramienta que se identifica más con la producción del arte. Su origen se remonta hacia la prehistoria y su estructura general es la misma: un palo de madera con atado de pelo de animales, e incluso del hombre, en la punta. Hasta antes de la Revolución Industrial, eran los propios artistas dentro de los gremios quienes fabricaban sus pinceles. En el siglo XIX con el invento de la virola, comenzó una evolución de formas y calidades de los pinceles que impactaron en las obras. Con el pincel plano, por ejemplo, los impresionistas crearon el *tâche*, las manchas de color que en conjunto se funden en la retina para dar vida a sus creaciones.

Zhu Zhongsheng 朱忠盛, tallador | Defensa de mamut datada por la UNAM con prueba de carbono 14 hacia el 42 000 a. C.





D'ALBA | c 1507



BOTTICELLI | c 1477

## Huevo

Ha sido utilizado como aglutinante de pigmentos desde el Antiguo Egipto. También es mencionado su uso en los textos del arquitecto romano Vitruvio. El huevo contiene una proteína llamada albúmina que le da cuerpo a la pintura cuando se mezcla con las partículas de color. Se puede utilizar la clara, la yema o ambas partes mezcladas. Los colores resultantes son opacos y no permiten empastes, por lo que la pintura al óleo reemplazó paulatinamente su uso durante el Renacimiento. En fotografía la albumina es un aglutinante que con la plata forma una emulsión utilizada en impresiones.

PIETER BRUEGHEL, *EL JOVEN* | c 1610

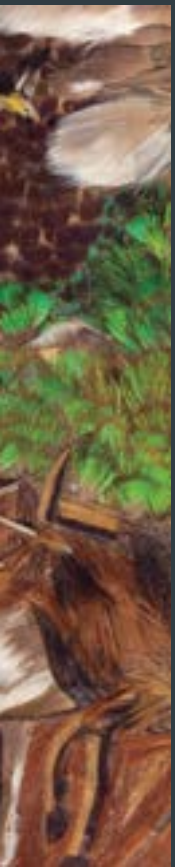




## Madreperla

Placa de material duro e iridiscente de las conchas de algunos moluscos. Tiene la misma constitución de nácar que las perlas –aragonita, que es una de las formas más cristalinas del carbonato de calcio–. Ha sido usada desde la Antigüedad para la joyería y la decoración de muebles. En la pintura se aplicaron fragmentos de este material para crear imágenes que son pintadas con veladuras de oro y diferentes pigmentos. Es flexible si se aplica calor, lo que permite que se pueda ajustar a la forma de los diseños en la pintura. También se ha embutido para crear diseños de las artes aplicadas.

**SEGUIDOR DE LA FAMILIA GONZÁLEZ** | c 1700



## Plumaria

Las plumas son un material imprescindible en la representación y el significado del pensamiento amerindio. En el caso mesoamericano, su auge se dio hacia el siglo XVI durante el reinado mexicano de Moctecuhzoma Ilhuicamina (1398-1469) y se consideraban más preciadas que el oro y la plata. Con la llegada de los españoles y como sucedió con muchas de las artes dominadas por los pobladores originales, la plumaria se adaptó a los nuevos simbolismos cristianos. Así fueron creadas obras de gran riqueza e importancia artística. Para su uso, se utilizaron las plumas de especies autóctonas como colibríes, azulejo real, pato, canario, gorrión, gallinas silvestres, guajolotes, pericos y guacamayas, así como las de los preciados quetzales.

**ANÓNIMO DE TRADICIÓN MEXICA** | c 1700



**ANÓNIMO MEXICANO** | c 1850 | Plumaria



ANÓNIMO MANILENSE | Siglo XVIII

## Seda

Material fino y lustroso que se obtiene de los capullos de las orugas de la polilla de la seda. Son nativas de Asia. Las orugas que la producen fueron cultivadas por primera vez en Japón en el año 194 y en Europa en 555. Es materia prima de textiles lujosos y requiere de cuidados de conservación especiales.

## Cera de abejas

Ha sido uno de los materiales más utilizados en la escultura, tanto en los procesos para crear originales múltiples o como materia modelable para la elaboración de una pieza única. Normalmente se mezcla con ceras naturales como la de carnauba para mejorar sus propiedades. También es coloreada con pigmentos para imitar los diferentes tonos de las encarnaciones o drapeados de los personajes.

ANDRÉS GARCÍA | c 1850



## Cola animal

La cola es un adhesivo líquido derivado de tejidos animales. Se obtiene de huesos, pieles, músculos e intestinos provenientes del pescado, cabras, ovejas, reses y caballos. Principalmente compuesta de colágeno, queratina y elastina, se ha utilizado desde la Antigüedad en la carpintería y la encuadernación como adhesivo, y en la pintura como aglutinante, para preparar los lienzos y en la elaboración del temple de cola. Aún se utiliza en las artes plásticas y en la conservación de obras de arte.

## Carey

Se trata de un material ligeramente flexible, moteado y semitransparente que se obtiene del caparazón de algunas especies de tortugas; como el cabello, está hecho de queratina, una proteína fibrosa. A través de la aplicación de calor puede moldearse con cierta facilidad. Ha sido utilizado como un material precioso para artículos utilitarios, personales y en la decoración de muebles y marcos. Su característica coloración se logra al aplicar una base de bold rojizo.

TRABAJO PERUANO | c 1670





DOMENICO ROBUSTI, *IL TINTORETTO* | 1594

## Grana cochinilla

Es un colorante proveniente de los insectos *dactylopius coccus* que se cultivan en ciertas especies del nopal. Conocido desde la época mesoamericana, la grana, a partir del siglo XVI, revolucionó el comercio de los colorantes en Europa y llegó a ser valorada comercialmente como el mismo oro o el lapislázuli. Se han encontrado sales de aluminio en las preparaciones de lienzos europeos que ayudaban a fijar el color al convertirlo en un pigmento. La tonalidad que proviene de este insecto se debe al cambio en el pH (grado de acidez o basicidad): si se agregan sustancias ácidas, la gama de color se inclinará a los tonos anaranjados, por el contrario, con sustancias de pH básico, se obtienen tonos purpúreos.

## Hiel de toro

La hiel o bilis de toro es un líquido semitransparente proveniente de la vejiga de estos animales. Es rica en sales biliares que contienen sodio, colesterol, lecitina y otros productos naturales. Se usa como agente humectante, sobre todo en las acuarelas, para facilitar el mojado del papel. También como aditivo en las tintas de impresión y la tinción de textiles.

EUGÈNE-LOUIS LAMI | c 1850

## Vitela

La vitela es un material blanco traslúcido que se emplea como soporte de la escritura y la pintura. Se trata de un tipo de pergamino hecho de piel sin curtir secada bajo tensión. Se obtiene de becerros que han nacido muertos y llegó a ser tan extendido su uso que se criaban animales para obtenerlo. Los hebreos utilizaban la vitela desde hace 3000 años y es el soporte de muchos de los manuscritos más importantes de la historia. La piel de los animales también se ha utilizado en la elaboración de muebles y en encuadernaciones. 🐮



## *No me bagas otro regalo de esa clase, le contesté*



Alfonso Miranda Márquez | Dirección

A la querida Naomi Siegmann, artista de materia y entraña.

Las fuerzas conservadoras lideradas por el general Miramón retomaron el control de la ciudad de Toluca:

*A las once y media de la mañana llegó el ejército conservador frente a la Hacienda de la Magdalena; y una vez dadas por el general Marquez todas las disposiciones y rectificadas por Miramon, se emprendió el movimiento, tomando las tropas el camino correspondiente a su objeto, y él se dirigió con la reserva al cuartel General del Cópore donde podía ver todas las operaciones, y atender a donde fuera necesario, como también para que desde allí, podía dirigir la lucha cargando con la columna de reserva sobre el punto en que estuviera indeciso el triunfo. / Media hora después de emprendido el movimiento, llegó Miramon a la cumbre del cerro del Cópore, mientras Negrete, cumpliendo con las instrucciones dadas por Marquez se dirigió a paso veloz a la Plaza de Armas por las calles principales victoreando a Miramon. En la primera calle Real, se dirigió a intimar rendición a la caballería que estaba en el cuartel, y la que sucumbió sin hacer un tiro, y sin detenerse siguió para la Plaza. Al entrar en la segunda calle Real vio que se aproximaban tres hombres, los cuales al reconocerlo le hicieron fuego con sus pistolas y se pusieron en fuga hasta refugiarse en el convento de San Francisco. Negrete siguió su marcha hasta la*

*Plaza donde había doce piezas de artillería. El General Berriozábal se presentó en aquellos momentos entre los artilleros y caminaba para contener con los cañones el avance del enemigo, pero los soldados conservadores se lanzaron violentamente sobre las piezas, no dando tiempo a que las cargaran los artilleros, los cuales huyeron dejando solo al General Berriozábal, que al verse con Negrete dispararon ambos sus pistolas pero ninguno se hizo daño. Berriozábal con grande arrojo logró retirarse y se dirigió al Convento de San Francisco situado en la misma Plaza. / En los momentos en que los conservadores se hicieron de los cañones de sus contrarios, Berriozábal volvió a salir por el atrio del convento a la cabeza del primer batallón de Toluca, con el objeto de recobrar la artillería; pero su heroico esfuerzo fue vano, porque después de un reñido combate, se vio precisado a replegarse en el interior del mismo convento de San Francisco resuelto a defenderse a todo trance hasta el último momento para lo cual tomó todas las alturas y desde allí hizo una vigorosa resistencia. Sin embargo, todo fue infructuoso, porque consumidas las municiones tubo que rendirse, lo mismo que treinta y seis Gefes y oficiales con cuatrocientos*

uno hombres de tropa./ Al mismo tiempo que el general Negrete se apoderaba del Convento de San Francisco el Coronel Mariano Miramón<sup>1</sup> logró hacerse del Carmen haciendo prisioneros al batallón de la Reforma con todos sus Gefes y oficiales; en fin, **el triunfo de los conservadores fue completo:** artillería, carros con parque, gran número de fusiles y vestuario cayó en sus manos./ Entre los prisioneros se encontraban General de División Santos Degollados, los de Brigada Felipe Berriozabal y Juan Gobantes, los Coroneles Benito Gómez Farías y Ventura Paz, los Tenientes Coroneles Juan Juárez y Luis Legorreta; los Comandantes de Batallón así como de Escuadrón Vicente Lebrija y Carlos Morales, quince Capitanes un Segundo Ayudante cinco Tenientes, un Sub-ayudante, siete Subtenientes, dos alferes y mil trescientos diez y nueve individuos de tropa./ Cuando regresó el general Márquez á la Capital con todas sus fuerzas, **venían los prisioneros pié á tierra formados en hileras de dos en fondo, y se les pasó por las calles céntricas de la ciudad.**/ A los Gefes y oficiales se les mandó presos á varios cuarteles y á los Generales se les puso en el Palacio Nacional donde se les proporcionó cuanto era indispensable para su comodidad y con garantía de la vida, así como

á todos los Gefes y Oficiales./ A su regreso de Toluca, me dijo mi esposo “**ya ves que no te habia engañado, y que la sorpresa que he dado al enemigo era el obsequio que te daría este año de cuelga**<sup>2y3</sup>” “**No me bagas otro regalo de esa clase, le contesté; pues ya sabes cuanto sufro sabiendo/te en campaña.**” Luego me agregó “Aquí en Palacio están los prisioneros los tres principales Gefes que estaban en Toluca, te ruego que les bagas una visita y que los atiendas en cuanto les ocurra.” Yo, que no deseaba otra cosa que convencer á aquellos enemigos de mi esposo, me apresuré á mandarles decir si me podían recibir? Con su respuesta afirmativa, me dirigí á donde ellos estaban...



<sup>1</sup> Uno de los doce hermanos del general Miguel Miramón y Tarelo, quien acompañó al entonces presidente en algunas campañas militares.

<sup>2</sup> Regalo o fineza que se obsequia en los cumpleaños.

<sup>3</sup> Recordarán los seguidores de estas entregas que el 8 de diciembre de 1860, fecha del cumpleaños de Concepción Lombardo, Miramón se encontraba en la capital y tras años de ausencia en la coincidencia del onomástico, la primera dama buscaba celebrar en familia.

Memorias manuscritas de Concepción Lombardo de Miramón | Capítulo V: "Los primeros años de mi matrimonio" | Fondo DCCCII-2, T. 1 | 1859-1917 | Colección del Centro de Estudios de Historia de México Carso. Fundación Carlos Slim

La paleografía es autoría de quien escribió este artículo; es literal y respeta la ortografía del documento primario.

Trabajo francés | Parte de un juego de escritorio | Segunda mitad del siglo XIX





## LOS SERES FANTÁSTICOS SE ESCAPAN DE MUSEO SOUMAYA

La exposición *Híbridos* desvela y conjunta un impresionante repertorio de seres en obras creadas en diversos tiempos y espacios derivadas de complejos sistemas culturales. En una mitología que va más allá del terreno de la fantasía la complejidad del tema merece un análisis detallado que resalta cómo el ser humano se proyecta, cuestiona y encuentra el reflejo de la otredad a través de la manipulación y la fusión de cuerpos.

Para esta muestra de la Secretaría de Cultura, Museo Soumaya.Fundación Carlos Slim se une con la tabla *La tentación de san Antonio* de Pieter Bruegel, *el Joven*, realizada hacia 1625. En ella desfila la imaginación híbrida, que por primera vez sale de la sede de Plaza Carso para llegar al Centro Histórico.

Diálogo entre arte, ciencia y antropología que genera un eco de las grandes cuestiones de la sociedad contemporánea, la muestra *Híbridos* se presenta del 20 de marzo al 17 de junio de 2018 simultáneamente en el Museo del Palacio de Bellas Artes y en el Museo Nacional de Antropología de Ciudad de México.

*Híbridos* en el Museo del  
Palacio de Bellas Artes y Museo  
Nacional de Antropología

20 de marzo al  
17 de junio de 2018

PIETER BRUEGHEL, *EL JOVEN* | c 1625

## La flor en la cultura mexicana

Obras mesoamericanas, novohispanas, del México Independiente y hasta nuestros días, entre pinturas, textiles, litografías y más integran la muestra *La flor en la cultura mexicana* organizada por la Secretaría de Cultura a través del Instituto Nacional de Antropología e Historia. Florilugio ligado con la historia del ser humano desde tiempos ancestrales, que en su existencia abraza los ciclos de vida y muerte. La dualidad de significativas fronteras ha llevado al hombre a otorgarle simbología que de manera enciclopédica se extiende a la variedad de especies que conocemos de ella.

Como una *metáfora de lo precioso, descripción de lo desconocido, alegoría de lo divino, símbolo de lo bello o síntesis de lo diverso*, la flor se muestra a partir de los intereses botánicos, alusiones religiosas, su estética misma y la representación en el arte, tanto académico como popular, que aborda además su presencia en las fiestas tradicionales del país. De manera inédita, Museo Soumaya.Fundación Carlos Slim participa en esta exposición con un significativo número de obras de las más distintas tradiciones estéticas: una estampa litográfica de Palenque del siglo XIX, un óleo del señor de Chalma de origen novohispano, láminas de lotería decimonónica, una caja de Olinalá, una acuarela de Diego Rivera, un camino arbolado de Joaquín Clausell, e incluso un mantón de Manila y un traje de china poblana, entre otras piezas.

*La flor en la cultura mexicana* se presenta en el Museo Nacional de Antropología del 20 de marzo al 17 de junio de 2018





## ¡FELIZ CUMPLEAÑOS PARICUTÍN!

Fecha fundamental para la vulcanología mundial, el Paricutín nació en territorio mexicano a las 14:30 horas del 20 de febrero de 1943. Así lo precisó el vulcanólogo Hugo Delgado Granados, director del Instituto de Geofísica de la Universidad Nacional Autónoma de México. La explosión provino cerca de San Juan de las Colchas en Michoacán. La lava que corrió por 10 kilómetros sepultó dos poblados: San Juan Parangaricutiro y Paricutín del que tomará su nombre.

Asunto esencial en la pintura mexicana, los volcanes tuvieron su cúspide como motivo plástico en las aquilatadas planicies de José María Velasco. Popocatepetl e Iztaccíhuatl desde entonces, yerguen su estatura de mito nacional en innumerables piezas en las que la naturaleza y el símbolo tienen para el arte un cometido principal.

El Paricutín tuvo un admirador ejemplar. Un enamorado de la experimentación, del color y de México. Maestro de los muralistas,

Gerardo Murillo, *Dr. Atl* (1875–1964), le dedicó al connotado cráter michoacano su estallido creativo. Se hizo vulcanólogo en 1924. Publicó un libro científico en 1950. Así lo refiere el investigador Alberto Manrique:

*Un cono creció, las cenizas y el calor destruyeron las plantas, y vomitó fuego y piedras rojas. Para todos fue un espectáculo extraordinario, pero el Dr. Atl, amigo de las montañas, quiso saber cómo nace y crece un volcán: el Paricutín.*

Para Atl, autor de paisajes renovados con técnicas propias como el *atlcólor*, el joven volcán fue su pasión y para algunos, su cima expresiva. El coleccionista Andrés Blaisten comenta: *estudió el Paricutín de día y de noche. Realizó centenares de dibujos y se regocijó aplicando toda su sabiduría pictórica en innumerables cuadros, algunos pintados directamente frente al grandioso evento.*

**El arte mexicano no ha cesado de celebrar su nacimiento.**

ML



MUSEO SOUMAYA EN  
*La fiesta del color*  
DE CHUCHO REYES

Con influencia de José Guadalupe Posada (1852-1913) y José Clemente Orozco (1883-1949), José de Jesús Benjamín Buenaventura de los Reyes y Ferreira (1880-1977), mejor conocido como *Chucho Reyes*, incursionó en la historia de la plástica mexicana a mediados del siglo xx con sus denominados «papeles embarrados», cuadros de trazos rápidos, a dos o tres colores, que realizaba sobre papel de china; soporte singular, eran además los envoltorios de los objetos que vendía en la tienda de antigüedades de su natal Guadalajara. Sus motivos más recurrentes fueron gallos, caballos y flores. Los tonos y la espontaneidad de sus piezas gozaron del reconocimiento y admiración del medio artístico de su tiempo.

En el marco del 40 aniversario de su muerte, la Secretaría de Cultura, a través del Museo del Palacio de Bellas Artes presentan la muestra *Chucho Reyes. La fiesta del color*. Museo Soumaya. Fundación Carlos Slim se

suma a este homenaje con el préstamo de cuatro obras que ponen en diálogo el trabajo de Reyes, con cuadros del pintor *fauve* George Rouault (1871-1958), como *Pasión* y *Juan Bautista*. El francés coincide con el trabajo del maestro jalisciense en la consolidación de un estilo caricaturesco delineado con la fuerza del trazo negro, así como en la representación de motivos de temática religiosa en el escenario de las vanguardias del arte.

*Chucho Reyes. La fiesta del color*  
se presenta en el Museo del  
Palacio de Bellas Artes

27 de marzo al  
17 de junio de 2018



Fotografía: Alianza wwf-Fundación Telmex Telcel

## UNA ALIANZA PARA PROTEGER A LAS PEQUEÑAS NAVEGANTES

Museo Soumaya-Plaza Carso recibió la exposición *Pequeñas navegantes*, que reúne 80 obras plásticas realizadas por alumnos de secundaria y bachillerato de 21 estados del país. Como ya es tradición, el programa *La naturaleza en tu escuela*, une a la Alianza Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) y Fundación Telmex Telcel, en apoyo de la Secretaría de Educación Pública (SEP), para generar ideas y propuestas que ayuden a la conservación de la golfinia, la más pequeña de las tortugas marinas. Se recibieron 350 obras hechas con materiales reciclados. Gracias a los votos de 83 mil 530 personas vía Internet se seleccionaron 80 piezas entre maquetas, dibujos y esculturas.

Durante la ceremonia de inauguración, Jorge Rickards, Director General WWF en México, señaló: *Presentamos con entusiasmo y esperanza estas obras,*

*cuyo propósito es que los alumnos desarrollen una tarea que involucre aspectos de biología, geografía, arte y ética, que los ayude tanto a sensibilizarse sobre las amenazas que enfrentan estas emblemáticas especies y sus ecosistemas, como a difundir y poner en práctica acciones para conservarlas.*

*Estamos orgullosos de los resultados de La naturaleza en tu escuela y por ello, reafirmamos nuestro compromiso con la preservación de los recursos naturales de México a través de este programa, que se ha convertido en un referente al sumar a la sociedad civil, autoridades, científicos, académicos, comunidades y empresas socialmente responsables como Telcel y Telmex.*

Pepe Soho, artista invitado, comentó que: *cuando establecemos un vínculo con la naturaleza y, muy especialmente, cuando generamos esa conexión con los*

pequeños, fomentamos el respeto por la flora y la fauna, pero sobre todo nos permitimos entender el increíble valor que tiene la vida.

La obra ganadora fue *Chiapaz a la familia*, creada en equipo por los estudiantes Yazuri Concepción Mendoza Citalan, Ruby Alejandra del Agua y Culebro, Fernanda Adilene Hernández Villarrial y Johana Carolina Ordóñez Mina, de la Escuela Preparatoria 4 de Tapachula, Chiapas.

El segundo lugar fue para *Los años perdidos*, elaborada por las alumnas Denisse Juárez Olivo, María Fernanda González Pérez, Ana Karina Pérez Correa y Karen Monserrat Guerrero Ramírez, del Plantel I del Colegio de Bachilleres de Querétaro.

El tercer sitio lo obtuvo *Tortuga golfina* verde realizada en el Plantel 2 del Colegio de Bachilleres de Guadalajara, Jalisco, de María Azucena Galván Ávila, Jonathan Alberto Rangel Ramírez, Cecilia Rubí García Vargas, Brian Alexis Chávez Rivas e Irma Judith García Escobedo.

Desde su creación en 2014, *La naturaleza en tu escuela* ha llevado su mensaje a más de 45 mil alumnos de 433 escuelas públicas y privadas. Acciones en busca de dar a conocer a especies como el tiburón blanco, el tiburón ballena, la mariposa monarca, el jaguar y la ballena gris, para que las valoremos y protejamos. México se consolida como el cuarto país con mayor biodiversidad en el mundo.

El equipo ganador, acompañado de cuatro padres de familia y dos profesores, será llevado a un campamento tortuguero en Acapulco, Guerrero, para conocer de cerca a la tortuga golfina, y ser testigos del momento en el que sale del cascarón para correr al mar. 🐢

## Una aventura de arte y biodiversidad de México para el mundo.





*Compuse a partir del instinto.*

Maurice de Vlaminck



# Vlaminck

Vlaminck. *La expresión del color*

PRÓXIMAMENTE

MUSEO  
*Soumaya*

FUNDACIÓN *Carlos Slim*

PLAZA CARSO

# ACTIVIDADES GRATUITAS

Marzo 2018 TALLERES | VISITAS MEDIADAS | CURSOS

ENTRADA LIBRE • CUPO LIMITADO

Programación sujeta a cambios sin previo aviso

## PLAZA CARSO

### Visitas mediadas

#### Soumaya esencial

¿Conoces nuestra colección? Descubre la crítica política de Honoré Daumier en diálogo con otros grandes maestros.

Lunes a viernes | 11, 13 y 16 h

Sábados y domingos | 12 y 16 h

#### La compasión: de Oriente a Occidente

¿Qué tiene en común la Virgen María con Guan Yin, bodhisattva de la compasión? Averígualo en una visita temática.

Lunes a viernes | 12 y 17 h

Sábados y domingos | 14 y 17 h

#### El secreto

La dama gentil. ¿Conoces la historia de Lucrecia de Roma? Acércate a la mujer que transformó a todo un imperio.

Viernes a domingos | 17:30 h

#### Confidencias de arte

Artemisia Gentileschi. ¡Descubre a la artista que desafió su tiempo! Ella fue una pintora italiana del siglo XVII cuya vida alienta movimientos feministas y de rechazo vehemente al abuso.

Del 3 al 25 de marzo

Sábados y domingos | 11 y 12:30 h

#### Talleres

##### En sus zapatos

¿Te has preguntado cómo fue la vida de los artistas y qué obstáculos tuvieron que superar? ¡Acompáñanos a descubrirlo!

A partir del 3 de marzo

Sábados y domingos | 13:30 y 16 h

¡VAMOS A PLAZA LORETO!

Visitas mediadas

*México Siglo XIX*

**Viernes | 10:30 h**

*La Constitución Mexicana y  
Venustiano Carranza*

**Viernes | 12 h**

*Demetrio Bilbatúa. Portafolio México*

**Viernes | 13:30 h**

Taller: *Fotografía con historia*

**Viernes | 16 h**

Informes: Comunicación  
Reservaciones para personas ciegas o  
débiles visuales al T. 1103 9805  
Horarios de atención telefónica:  
lunes a viernes de 10:30 a 18 h  
[visitasyactividades@soumaya.org.mx](mailto:visitasyactividades@soumaya.org.mx)  
[@ElMuseoSoumaya](https://www.instagram.com/ElMuseoSoumaya)



Fotografía: Rafael Pérez

**PLAZA LORETO** | Entrada gratuita



### **Sala 1**

*CENTRO DE ESTUDIOS DE HISTORIA DE MÉXICO CARSO*

### **Sala 2**

*MÉXICO SIGLO XIX*

### **Sala 3 y 4**

*CALENDARIOS MEXICANOS*

### **Sala 4**

*FOTO MÉXICO. DEMETRIO BILBATÚA.  
PORTAFOLIO MÉXICO 2017*

### **Sala 4**

*CONSTITUCIÓN MEXICANA.  
VENUSTIANO CARRANZA*

### **Sala 5**

*ESPÍRITUS EN PIEDRA. OCCIDENTE MESOAMERICANO*

Avenida Revolución y Río Magdalena –Eje 10 Sur– Tizapán, San Ángel, Ciudad de México  
T. 5616 3731 | Horario: 10:30 a 18:30 h, sábados hasta las 20 h, martes cerrado

Fotografía: Agustín Garza

**PLAZA CARSO** | Entrada gratuita

## Vestíbulo

LA PUERTA DEL INFIERNO

## Sala 1

DE ORO Y PLATA. ARTES DECORATIVAS

## Sala 2

ASIA EN MARFIL

## Sala 3

ANTIGUOS MAESTROS EUROPEOS Y NOVOHISPANOS

## Sala 4

DEL IMPRESIONISMO A LAS VANGUARDIAS

## Sala 5

VLAMINCK: LA EXPRESIÓN DEL COLOR | PRÓXIMAMENTE

## Sala 6 *Julian y Linda Slim*

LA ERA DE RODIN  
EVA A TRAVÉS DE LA MIRADA DEL ARTE | ÚLTIMOS DÍAS



Bulevar Cervantes Saavedra esquina Presa Falcón, Ampliación Granada, Ciudad de México  
T. 1103 9800 | Horario: todos los días de 10:30 a 18:30 h

LA SECRETARÍA DE CULTURA CDMX PRESENTA:

# FESTIVAL CENTRO HISTÓRICO 2018

# Mé X C

## ACTIVIDADES DE LA SECRETARÍA DE CULTURA CDMX:

TEATRO DE LA CIUDAD ESPERANZA IRIS

TEATRO EN PLAZAS PÚBLICAS,  
TEATRO EN TU BARRIO

TEMPLO DE SANTO DOMINGO

## ACTIVIDADES EN:

ANTIGUO COLEGIO DE SAN ILDEFONSO

ANTIGUO PALACIO DE MINERÍA

CATEDRAL METROPOLITANA

FUNDACIÓN HERDEZ

PALACIO DE BELLAS ARTES

TEMPLO DE LA ENSEÑANZA

SINAGOGA HISTÓRICA JUSTO SIERRA

## ZÓCALO DE LA CDMX

DOMINGO 25: GRAN CLAUSURA

ORQUESTA FILARMÓNICA JUVENIL "ARMANDO ZAYAS"  
*BAILES DE SALÓN, DE AQUÍ Y DE ALLÁ*

CONCIERTO DE GALA: ORQUESTA FILARMÓNICA CDMX  
Y CORO FILARMÓNICO UNAM  
*BEETHOVEN, NOVENA SINFONÍA. DIR. SCOTT YOO*

ACTIVIDAD GRATUITA

DEL 1 AL 25 DE MARZO

Consulta cartelera completa en [www.festival.org.mx](http://www.festival.org.mx)

[www.cartelera.cdmx.gob.mx](http://www.cartelera.cdmx.gob.mx)

[www.cultura.cdmx.gob.mx](http://www.cultura.cdmx.gob.mx)

[/culturacdmx](https://twitter.com/culturacdmx)

[/cultura.ciudad.de.mexico](https://facebook.com/cultura.ciudad.de.mexico)

**CDMX**  
CIUDAD DE MÉXICO

**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA



## SEMANA SANTA EN EL SOUMAYA

### ALTAR DE DOLORES

Desde los primeros años del Virreinato se erigen altares dedicados a la Virgen de Dolores. Es una de las tradiciones más arraigadas de la Semana Santa. Conoce sus elementos en Plaza Loreto y acompáñanos por el entrañable barrio de San Ángel.

**Presentación 23 de marzo | 12 h**  
**Hasta el 9 de abril**  
**Plaza Loreto**

#### Del duelo al vuelo

Es muy difícil decir adiós a las personas que queremos. ¿Qué nos dejan cuando se van? ¿Cómo se mantienen vivos en nuestra memoria? Descubre cómo se manifiesta en el arte el dolor de una despedida y la esperanza de un recuerdo.

**Plaza Carso y Plaza Loreto**  
**A partir del 23 de marzo**

#### Charlas de Semana Santa

Descubre y reflexiona desde la historia del arte, los momentos emblemáticos de la Semana Mayor en una Vía Crucis con los artistas más importantes de la historia.

**Oración del Huerto de Getsemaní**  
**Jueves 29 | 12 y 17 h**

**La Crucifixión**  
**Viernes 30 | 12 y 17 h**

**La Virgen Dolorosa**  
**Sábado 31 | 12 y 17 h**

**La Resurrección**  
**Domingo 1 de abril | 12 y 17 h**

**Vestíbulo | Plaza Carso**



Doncella que afligida el Demonio preguntando este que numero de espi

Malaya Camilo



**28 DE MARZO**

Último miércoles de cada mes  
El museo permanece abierto hasta las 22:30 h

**PLAZA CARSO**

**Breves fueron mis palabras**  
Intercambio de libros  
Vestíbulo | 17:30 a 21 h

**Confidencias de arte**  
Maurice de Vlaminck  
17 y 19:30 h

**Visita mediada**  
La compasión  
De Oriente a Occidente  
18 h

**Entrada libre | Cupo limitado**

[@nochesdemuseos](#) [/Noche de Museos](#)



CapitalSocial Por Ti

# MUSEO SOUMAYA.FUNDACIÓN CARLOS SLIM

## DIRECTORIO EDITORIAL

Ing. Carlos Slim Helú  
Presidente

Soumaya Slim de Romero  
Consejo Editorial

José Fausto Cota Chirino  
Director General

Alfonso Miranda Márquez  
Director

Raquel Gutiérrez Morales  
Curaduría Editorial

### TEXTOS

Alfonso Miranda Márquez (AM)  
✉ @A\_mirandam

Ana Paula Robleda Betancourt  
✉ @AnaPau\_Rb

Dania Escalona Ruíz  
✉ @DannStairs

Carolina García Torres  
✉ @Blinkat

Eva Ayala Canseco (EA)

Francesca Conti (FC)  
✉ @franconti17

Francisco Antonio Escorza Espinosa  
✉ @FAtrespatos

Héctor Archundia Ibarra (HAI)

Mónica López Velarde Estrada (ML)  
✉ @FuensantaLopezV

Raquel Gutiérrez Morales  
✉ @raquetadetenis

Raúl Espinosa Villanueva  
✉ @rulonet2011

Sergio Sandoval Arias  
✉ @RestauraciónMS

### REALIDAD AUMENTADA

Edson Joan Lazzano González  
✉ @EdsonJoan

### DISEÑO EDITORIAL

Adriana Sosa Herrera  
✉ @Bambbuchu

Diana Muñoz Mondragón  
Vidal Olivera Cruz  
✉ @voc\_01

### FOTOGRAFÍA

Javier Hinojosa  
Agustín Garza  
Arturo Chapa  
Boris de Swan  
Alejandra Villela  
Nadine Markova

### LITOPROCESS

Impresión  
Publicación de distribución gratuita  
10 000 ejemplares

Joos de Momper (Figuras) Jan Breughel, *el Joven* (Paisaje) |  
*Paisaje con montaña y venado* | c. 1620 | Óleo sobre lienzo

Portada: Jan Breughel, *el Joven*, *el Joven* | *La Historia de Adán*  
y *Eva*: *La Creación de Adán* | 1630-1631 | Óleo sobre lámina de  
cobre montada en madera

Contraportada: Juan Soriano | *Apolo con peces* | 1987 |  
Óleo sobre lienzo | © FUNDACIÓN JUAN SORIANO Y MAREK KELLER, A.C.

TODA REPRODUCCIÓN DE IMÁGENES DE MONUMENTOS PALEONTOLÓGICO,  
ARQUEOLÓGICOS E HISTÓRICOS Y ARTÍSTICOS Y ZONAS DE DICHO  
MONUMENTOS, ESTÁ REGULADA POR LA LEY Y SU REGLAMENTO,  
POR LO QUE SE DEBERÁ TRAMITAR ANTE EL INSTITUTO NACIONAL DE  
ANTROPOLOGÍA E HISTORIA, EL PERMISO CORRESPONDIENTE.



## Nuestra *Forma del agua*

#HagamosComunidad

[museosoumaya.org](http://museosoumaya.org)

@ElMuseoSoumaya



[aprende.org](http://aprende.org)